

ДОКЛАД
КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ТРЕТЬЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 18 (A/43/18)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ДОКЛАД
КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ТРЕТЬЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 18 (A/43/18)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1988

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Препроводительные письмо		vi
I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ	1 - 13	1
A. Государства - участники Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации	1 - 2	1
B. Сессия и повестка дня	3 - 4	1
C. Членский состав и участие	5 - 7	1
D. Торжественное заявление	8	2
E. Выборы должностных лиц	9	2
F. Заседания Комитета в 1989 и 1990 годах	10 - 11	3
G. Сотрудничество с Международной организацией труда и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	12 - 13	3
II. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ СОРОК ВТОРОЙ СЕССИИ	14 - 32	4
A. Решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее сорок второй сессии по годовому докладу, пред- ставленному Комитетом в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции	14 - 17	4
B. Обязательства по представлению докладов государ- ствами - участниками конвенций Организации Объеди- ненных Наций о правах человека (резолюция 42/105 Генеральной Ассамблеи)	18 - 24	5
C. Обязательства государств-участников по уплате своих начисленных взносов в соответствии с Между- народной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации	25 - 32	6
III. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕД- СТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ	33 - 195	8
A. Положение с представлением докладов государств- участников	33 - 38	8
1. Доклады, полученные Комитетом	33 - 38	8
2. Доклады, еще не полученные Комитетом	39	11

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
3. Меры, принятые Комитетом по обеспечению представления докладов государствами-участниками	40 - 43	17
В. Рассмотрение докладов	44 - 195	18
Австралия	47 - 61	18
Сирийская Арабская Республика	62 - 69	22
Сейшельские Острова	70 - 74	23
Объединенная Республика Танзания	75 - 79	24
Никарагуа	80 - 94	25
Португалия	95 - 110	28
Украинская Советская Социалистическая Республика	111 - 126	30
Румыния	127 - 139	34
Марокко	140 - 148	36
Гана	149 - 159	38
Испания	160 - 176	39
Кувейт	177 - 188	41
Объединенные Арабские Эмираты	189 - 195	43
IV. РАССМОТРЕНИЕ СООБЩЕНИЙ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 14 КОНВЕНЦИИ	196 - 204	44
V. РАССМОТРЕНИЕ КОПИЙ ПЕТИЦИЙ, ДОКЛАДОВ И ДРУГИХ ИНФОРМАЦИОННЫХ МАТЕРИАЛОВ, ОТНОСЯЩИХСЯ К ПОДОПЕЧНЫМ И НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ И КО ВСЕМ ДРУГИМ ТЕРРИТОРИЯМ, НА КОТОРЫЕ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15 КОНВЕНЦИИ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ ПОЛОЖЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИИ 1514 (XV) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ	205 - 211	46
VI. ВТОРОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ	212 - 215	47
VII. РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ КОМИТЕТОМ НА ЕГО ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ		48

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

Приложения

I.	A.	Государства – участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации по состоянию на 12 августа 1988 года	50
	B.	Государства–участники, сделавшие заявления в соответствии с пунктом 1 статьи 14 Конвенции	53
II.		Повестка дня тридцать шестой сессии	54
III.		Невыплаченные взносы по состоянию на 12 августа 1988 года	55
IV.		Заключение Комитета по ликвидации расовой дискриминации	57
		Сообщение № 1/1984, Ильмаз–Доган против Нидерландов (Заключение принято 10 августа 1988 года на тридцать шестой сессии)	57
V.		Документы, полученные Комитетом по ликвидации расовой дискриминации на его тридцать шестой сессии во исполнение решений Совета по Опеке и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в соответствии со статьей 15 Конвенции	63
VI.		Перечень документов, выпущенных к тридцать шестой сессии Комитета	65

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

12 августа 1988 года

Сэр,

Имею честь сослаться на пункт 2 статьи 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. В соответствии с этой статьей Комитет по ликвидации расовой дискриминации, учрежденный на основании этой Конвенции, "ежегодно через Генерального секретаря представляет доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о своей деятельности".

Как Вы помните, вследствие неуплаты долевых взносов рядом государств-участников в течение последних нескольких лет и серьезного финансового кризиса, переживаемого Организацией Объединенных Наций, с 1986 года нормальное функционирование Комитета по ликвидации расовой дискриминации было нарушено. В силу этого Комитет оказался не в состоянии представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии.

Как Вам известно, финансовые проблемы, с которыми сталкивается Комитет, остаются критическими и в 1988 году, поэтому Комитет провел лишь сокращенную двухнедельную сессию с 1 по 12 августа 1988 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

На своем 830-м заседании, состоявшемся сегодня, 12 августа 1988 года, Комитет единогласно утвердил свой доклад за 1988 год во исполнение своих обязательств по Конвенции; настоящим Вам направляется этот доклад для препровождения Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии.

Примите, сэр, уверения в моем весьма высоком уважении.

Джордж О. ЛЭМПИ
Председатель Комитета по ликвидации
расовой дискриминации

Его Превосходительству
г-ну Хавьеру Пересу де КУЭЛЬЯРУ,
Генеральному секретарю Организации
Объединенных Наций
Нью-Йорк

I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

A. Государства – участники Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

1. По состоянию на 12 августа 1988 года, день закрытия тридцать шестой сессии Комитета по ликвидации расовой дискриминации, насчитывалось 125 государств – участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая была принята Генеральной Ассамблеей в резолюции 2106 А (XX) от 21 декабря 1965 года и была открыта для подписания и ратификации в Нью-Йорке 7 марта 1966 года. Конвенция вступила в силу 4 января 1969 года в соответствии с положениями ее статьи 19.
2. Ко дню закрытия тридцать шестой сессии 12 из 125 государств – участников Конвенции сделали заявление, предусмотренное в пункте 1 статьи 14 Конвенции. Статья 14 Конвенции вступила в силу 3 декабря 1982 года после сдачи Генеральному секретарю десятого заявления о признании компетенции Комитета получать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц. В приложении I содержатся перечни государств – участников Конвенции, а также государств-участников, сделавших заявление в соответствии со статьей 14.

B. Сессия и повестка дня

3. Ввиду неуплаты взносов рядом государств-участников Комитет по ликвидации расовой дискриминации провел в 1988 году одну сокращенную сессию продолжительностью в две недели. Тридцать шестая сессия (815–830-е заседания) состоялась в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 1–12 августа 1988 года.
4. Повестка дня сессии, утвержденная Комитетом, приводится в приложении II.

C. Членский состав и участие

5. В соответствии с положениями статьи 8 Конвенции государства-участники провели свое двенадцатое совещание в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 15 января 1988 года 1/ и избрали девять членов Комитета из числа кандидатов, выдвинутых для замены тех членов Комитета, срок полномочий которых истек 20 января 1988 года.
6. Список членов Комитета в 1988–1989 годах, включая вновь избранных или переизбранных 15 января 1988 года, приводится ниже:

<u>Фамилия члена Комитета</u>	<u>Страна</u>	<u>Срок полномочий истекает 19 января</u>
Г-н Махмуд АБУЛ-НАСР	Египет	1990 года
Г-н Хамзат АМАДУ	Нигерия	1990 года
Г-н Майкл Паркер БЭНТОН	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1990 года
Г-н Мохамед Омер БЕШИР	Судан	1990 года
Г-н Андре БРАУНШВЕЙГ	Франция	1990 года

<u>Фамилия члена Комитета</u>	<u>Страна</u>	<u>Срок полномочий истекает 19 января</u>
Г-н Эдуардо ФЕРРЕРО КОСТА*	Перу	1992 года
Г-н Иси ФОЙГЕЛЬ*	Дания	1992 года
Г-н Иван ГАРВАЛОВ*	Болгария	1992 года
Г-н Джордж О. ЛЭМПИ	Гана	1990 года
Г-н Карл Йозеф ПАРЧ	Федеративная Республика Германии	1990 года
Г-н Юрий А. РЕШЕТОВ*	Союз Советских Социалистических Республик	1992 года
Г-н Хорхе РЕНАН СЕГУРА*	Коста-Рика	1992 года
Г-жа Шанти САДЫК АЛИ**	Индия	1992 года
Г-н Ага ШАНИ	Пакистан	1990 года
Г-н Майкл Э. ШЕРИФИС	Кипр	1990 года
Г-н СУН Шухуа**	Китай	1992 года
Г-н Казимир ВИДАС*	Югославия	1992 года
Г-н Марио Хорхе ЮЦИС**	Аргентина	1992 года

* Избран 15 января 1988 года.

** Переизбран 15 января 1988 года.

7. На тридцать шестой сессии присутствовали все члены Комитета. Г-да Амаду и Видач присутствовали лишь на части этой сессии.

D. Торжественное заявление

8. На первом заседании тридцать шестой сессии члены Комитета, которые были вновь избраны или переизбраны на двенадцатом совещании государств-участников, сделали торжественное заявление в соответствии с правилом 14 правил процедуры Комитета.

E. Выборы должностных лиц

9. На своем 815-м заседании 1 августа 1988 года Комитет в соответствии с пунктом 2 статьи 10 Конвенции избрал следующих должностных лиц сроком на два года (1988-1989 годы):

Председатель: г-н Джордж О. ЛЭМПИ

Заместители Председателя: г-н Иван ГАРВАЛОВ
г-н Карл Йозеф ПАРЧ
г-н Марио Хорхе ЮЦИС

Докладчик: г-жа Шанти САДЫК АЛИ

Ф. Заседания Комитета в 1989 и 1990 годах

10. На своем 826-м заседании 9 августа 1988 года Комитет был проинформирован о датах и местах проведения своих следующих сессий, запланированных на 1989 и 1990 годы:

- Тридцать седьмая сессия – Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, 27 февраля–17 марта 1989 года.
- Тридцать восьмая сессия – Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, 7–25 августа 1989 года.
- Тридцать девятая сессия – Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, 26 февраля–16 марта 1990 года.
- Сороковая сессия – Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, 6–24 августа 1990 года.

11. Представитель Генерального секретаря информировал Комитет о том, что в соответствии с решением, принятым контролером Организации Объединенных Наций, фактическая дата созыва и продолжительность каждой из вышеупомянутых сессий будут зависеть от наличия достаточных средств и их поступления от государств-участников, несущих ответственность за покрытие расходов членов Комитета в соответствии с пунктом 6 статьи 8 Конвенции. Комитет принял эту информацию к сведению.

Г. Сотрудничество с Международной организацией труда и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

12. В соответствии с решением 2 (VI) Комитета от 21 августа 1972 года о сотрудничестве с Международной организацией труда (МОТ) и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) 2/, представители этих двух организаций приняли участие в работе сессий Комитета.

13. На тридцать шестой сессии, в соответствии с условиями сотрудничества между обоими комитетами, среди членов Комитета по ликвидации расовой дискриминации был распространен доклад Комитета экспертов МОТ по применению конвенций и рекомендаций, который был представлен семьдесят четвертой сессии Международной конференции труда. Комитет с удовлетворением принял к сведению доклад Комитета экспертов, в частности те его разделы, которые относятся к применению Конвенции 1958 года (№ 111) о дискриминации (в области труда и занятости) и Конвенции 1957 года (№ 107) о защите и интеграции коренного и другого населения, ведущего племенной и полуплеменной образ жизни, а также другую содержащуюся в докладе информацию, касающуюся сферы его деятельности.

II. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ СОРОК
ВТОРОЙ СЕССИИ

A. Решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее сорок второй
сессии по годовому докладу, представленному Комитетом в
соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции

14. Комитет рассмотрел данный подпункт на своих 823, 825 и 827-м заседаниях, состоявшихся 5, 8 и 9 августа 1988 года. Для рассмотрения этого вопроса Комитету были представлены следующие документы:

резолуции 42/57 и 42/105 Генеральной Ассамблеи;

обязательства по представлению докладов государствами - участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека: доклады Генерального секретаря (A/40/600 и Add.1 и A/41/510);

доклады Третьего комитета (A/42/720 и A/42/807);

соответствующие краткие отчеты Третьего комитета (A/C.3/42/SR.3-SR.13, SR.23, SR.27, SR.39-SR.41, SR.43, SR.46, SR.52 и SR.54);

обязательства по представлению докладов государств - участников конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека: записка Генерального секретаря (CERD/C/173);

краткие отчеты Двенадцатого совещания государств - участников Конвенции (CERD/SP/SR.19-SR.20).

15. Докладчик Комитета внесла этот подпункт на рассмотрение вместе с подпунктами b и c на 822-м заседании Комитета. Она указала, что доклад Комитета был рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее сорок второй сессии вместе с другими соответствующими вопросами, такими, как состояние Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, и отметила, что более половины государств-участников, участвовавших в обсуждении этого вопроса в Третьем комитете, подчеркнули важность деятельности Комитета по ликвидации расовой дискриминации в области прав человека.

16. Она подчеркнула наблюдения и замечания членов Третьего комитета, в частности мнения о том, что Комитет по ликвидации расовой дискриминации играет ведущую роль в осуществлении документов Организации Объединенных Наций по правам человека, что Конвенция создает международные рамки для борьбы с расизмом и расовой дискриминацией во всемирном масштабе и что крайне ценным является вклад Комитета в международные усилия, направленные на содействие эффективному осуществлению прав человека всеми народами.

17. Докладчик отметила, что многие делегации в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи настоятельно призвали все государства - участники Конвенции, которые еще не сделали этого, сделать соответствующие заявления, предусмотренные статьей 14 Конвенции. Она отметила, что резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей на ее сорок второй сессии по докладу Комитета (резолюция 42/57), была принята без голосования.

В. Обязательства по представлению докладов государствами – участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека (резолюция 42/105 Генеральной Ассамблеи)

18. Комитет рассмотрел этот подпункт на своих 823, 825 и 826-м заседаниях, состоявшихся 5, 8 и 9 августа 1988 года.

19. В своем вступительном заявлении докладчик Комитета указала, что при обсуждении этого подпункта в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи делегации выразили сожаление в связи с тем, что многие государства – участники Конвенции с опозданием выполнили свои обязательства по представлению докладов, и настоятельно призвала государства-участники представить Комитету по ликвидации расовой дискриминации всеобъемлющие и сбалансированные доклады. Обсуждение в Третьем комитете показало то значение, которое государства – участники Организации Объединенных Наций придают этому вопросу, и настоятельную необходимость искать пути и средства рационализации порядка их представления. В этой связи содержащееся в резолюции 41/121 Генеральной Ассамблеи и обращенное к председателям контролирующих органов предложение содействовать тому, чтобы их члены рассмотрели возможность изменения периодичности представления докладов, получило поддержку в Третьем комитете, как и практика Комитета по ликвидации расовой дискриминации, предусматривающая представление нескольких просроченных докладов в форме единого сводного документа.

20. Докладчик упомянула резолюцию 42/105 Генеральной Ассамблеи об обязательствах по представлению докладов в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека и подчеркнула, что она была принята без голосования. Она сделала ссылку на третий пункт преамбулы, а также на пункт 4 постановляющей части, в которых изложены цели совещания председателей договорных органов, и призвала членов Комитета высказать свои мнения по проекту предварительной повестки дня этого совещания, которая была распространена среди членов Комитета Генеральным секретарем в документе CERD/C/173.

21. Стремясь найти пути рационализации наблюдательной деятельности Комитета, некоторые члены высказали мнение, что Комитет должен назначать докладчиков из числа своих членов, возлагая на них ответственность за проведение тщательного изучения и оценки каждого доклада и ведение обсуждения в Комитете при рассмотрении такого конкретного доклада. Было отмечено, что такая процедура не препятствует никому из членов делать замечания и/или добиваться получения дополнительной информации по докладу государства-участника, закрепленному за докладчиком. Было высказано мнение, что такая процедура будет способствовать уменьшению задолженности по рассмотрению докладов.

22. В отношении вопроса о необходимости разработки единых сводных руководящих принципов для всех контролирующих органов по правам человека в Комитете преобладало мнение, что сводные руководящие принципы были бы целесообразны в отношении общей информации, представляющей одинаковый интерес для всех контролирующих органов. Однако в отношении конкретных областей компетенции каждого органа Комитет считает, что такая унификация является нежелательной. В этом контексте Комитет отметил пункт 4а (ii) резолюции 42/105 Генеральной Ассамблеи, а также соответствующие документы, представленные Генеральным секретарем, в частности документ CERD/C/173, и согласился, что замечания и комментарии, высказанные в связи с рассмотрением этого пункта, как это упомянуто выше, были бы уместными для совещания председателей договорных органов, которое будет проведено в октябре 1988 года.

23. На своем 825-м заседании Комитет создал неофициальную рабочую группу из пяти членов, а именно: гг. Абула-Насра, Ферреро Косты, Фойгеля, Гарвалова и Шахи, для рассмотрения различных внесенных предложений и разработки рекомендаций для принятия по ним решений Комитета.

24. На своем 827-м заседании Комитет, рассмотрев рекомендации неофициальной рабочей группы, принял следующие решения:

а) Комитет с удовлетворением отметил меры, принимаемые Генеральным секретарем в рамках программы консультативных услуг Организации Объединенных Наций в области прав человека с целью подготовки кадров и оказания технического содействия государствам-участникам документов Организации Объединенных Наций в подготовке и представлении их периодических докладов различным договорным органам. Комитет считает, что усилия, предпринимаемые в этой области, помогут представляющим доклады государствам преодолеть технические трудности, с которыми они могут столкнуться в ходе подготовки и представления своих докладов, в частности государствам, имеющим большую задолженность по представлению докладов;

б) с целью улучшения процедуры представления докладов и рационализации своего собственного метода рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками, Комитет постановил назначать докладчиков из числа своих членов, которым будет поручено проводить тщательное изучение и оценку доклада каждого государства-участника, готовить всеобъемлющий перечень вопросов, предназначенных для представителей государства, представляющего доклады, и вести обсуждение в Комитете, когда рассматриваются конкретные доклады, при этом предполагается, что другие члены Комитета не будут лишены права задавать конкретные интересующие их вопросы или делать замечания по содержанию доклада, закрепленного за конкретным докладчиком. Комитет согласился применить эту процедуру на экспериментальной основе на своей следующей – тридцать седьмой – сессии;

с) Комитет постановил одобрить предложение одиннадцатого (чрезвычайного) совещания государств – участников Конвенции в отношении периодичности представления докладов в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции. Он согласился, что в качестве общепринятой практики после представления Комитету первоначальных всеобъемлющих докладов государства-участники будут представлять дальнейшие всеобъемлющие доклады в каждом втором последующем случае, когда эти доклады должны быть представлены, т.е. каждые четыре года, и что они также будут представлять краткие доклады с обновленными данными в каждом промежуточном случае, когда доклады должны быть представлены в соответствии с Конвенцией. Комитет пожелал подчеркнуть тот факт, что принятие этого предложения не изменит периодичности представления докладов, предусмотренной статьей 9 Конвенции.

С. Обязательства государств-участников по уплате своих начисленных взносов в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации

25. На своих 823, 825 и 827-м заседаниях, состоявшихся 5, 8 и 9 августа 1988 года, Комитет рассмотрел критическое финансовое положение, которое негативно повлияло на его способность эффективно выполнять свои наблюдательные функции в соответствии с Конвенцией. Это положение является результатом неуплаты рядом государств-участников их начисленных взносов в соответствии с пунктом 6 статьи 8 Конвенции, в котором предусматривается, что "государства-участники несут ответственность за покрытие расходов членов Комитета в период выполнения ими обязанности в Комитете". До конца 1985 года значительную часть расходов членов Комитета пришлось

финансировать из Общего фонда Организации Объединенных Наций в ожидании получения взносов государств-участников, имеющих задолженность. Однако после 1986 года финансовый кризис, в котором оказалась Организация, не позволил ей продолжать выделять средства, как это практиковалось раньше.

26. В своем вступительном заявлении по данному подпункту докладчик Комитета отметила, что многие делегации в Третьем комитете выразили сожаление в связи с тем, что неуплата рядом государств - членов Конвенции их начисленных взносов подорвала эффективность работы Комитета по ликвидации расовой дискриминации, и обратились к государствам-участникам, имеющим задолженность, как можно скорее выплатить свои неуплаченные взносы. Многими делегациями было отмечено, что размер этих сумм очень мал и что финансовые и бюджетные ограничения нельзя выдвигать в качестве основной причины неуплаты взносов. Она отметила также, что ряд делегаций в Третьем комитете с удовлетворением восприняли решение 1 (XXXV) Комитета по ликвидации расовой дискриминации от 6 августа 1987 года. Однако было очевидно, что некоторые государства - члены Организации Объединенных Наций не поддерживают предложения, согласно которому в качестве временной меры Генеральному секретарю следует выделять фонды из регулярного бюджета для покрытия расходов членов Комитета, как это практиковалось раньше. Напротив, многие делегации подчеркнули, что для обеспечения своевременной уплаты просроченных взносов необходимы энергичные усилия.

27. В отношении сложного вопроса о выполнении государствами-участниками своих обязательств по уплате начисленных взносов в соответствии с пунктом 6 статьи 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в Комитете были высказаны самые разные мнения.

28. Было высказано мнение, что основная проблема, с которой столкнулся Комитет, - не просто финансовая проблема, а отсутствие политической воли со стороны государств - участников Конвенции. Некоторые члены отметили, что это мнение подтверждается связью между неуплатой начисленных взносов и непредставлением этими же государствами-участниками своих докладов в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции.

29. Некоторые другие члены подчеркнули, что отсутствие достаточных средств и сокращение в связи с этим времени, выделяемого Комитету для проведения заседаний, приведет либо к снижению качества наблюдательной работы Комитета, либо к слишком большому увеличению докладов, ожидающих рассмотрения. Было отмечено, что уже 48 докладов ожидают рассмотрения Комитетом, - такого положения никогда не возникало за всю историю нормальной работы Комитета.

30. Многие члены Комитета высказали мнение, что необходимо приложить максимальные усилия, чтобы государства - участники Конвенции, до сих пор имеющие задолженность, безотлагательно выполнили свои финансовые обязательства. Были предложены и другие меры, например: идея обратиться к Председателю Комитета с просьбой направить письмо Председателю Организации африканского единства помочь в оказании давления на те государства, которые имеют задолженность по уплате своих начисленных взносов. В этой связи было подчеркнуто, что Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации имеет особое значение для новых освободившихся стран Африки.

31. На своем 827-м заседании Комитет принял подготовленный его неофициальной рабочей группой проект резолюции, который будет включен в его доклад Генеральной Ассамблее для принятия соответствующих мер на ее сорок третьей сессии. Текст этой резолюции, принятой Комитетом, содержится в главе VII, ниже.

32. Комитет принял также решение привести в приложении к своему докладу данные о начисленных взносах, невыплаченных на день закрытия его тридцать шестой сессии (см. приложение III, ниже).

III. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

A. Положение с представлением докладов государств-участников

1. Доклады, полученные Комитетом

33. С момента учреждения Комитета по ликвидации расовой дискриминации до даты закрытия его тридцать шестой сессии (12 августа 1988 года) государства-участники должны были представить в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции в общей сложности 920 докладов, а именно: 124 первоначальных доклада, 124 вторых периодических доклада, 121 третий периодический доклад, 108 четвертых периодических докладов, 104 пятых периодических докладов, 95 шестых периодических докладов, 84 седьмых периодических докладов, 74 восьмых периодических докладов, 50 девярых периодических докладов и 36 десятых периодических докладов.

34. К концу тридцать шестой сессии Комитетом было получено в общей сложности 757 докладов, а именно: 120 первоначальных докладов, 110 вторых периодических докладов, 105 третьих периодических докладов, 97 четвертых периодических докладов, 88 пятых периодических докладов, 77 шестых периодических докладов, 66 седьмых периодических докладов, 52 восьмых периодических докладов, 32 девярых периодических доклада и 10 десятых периодических докладов.

35. Помимо этого от государств-участников был получен 71 дополнительный доклад с дополнительной информацией; эти дополнительные доклады были представлены либо по инициативе соответствующих государств-участников, либо по просьбе Комитета после рассмотрения им их соответствующих первоначальных или периодических докладов согласно Конвенции.

36. За рассматриваемый период, т.е. в период между датами закрытия тридцать пятой и тридцать шестой сессий Комитета (с 7 августа 1987 года по 12 августа 1988 года), Комитетом был получен 41 доклад, в том числе 2 вторых периодических доклада, 4 третьих периодических доклада, 2 четвертых периодических доклада, 3 пятых периодических доклада, 3 шестых периодических доклада, 3 седьмых периодических доклада, 7 восьмых периодических докладов, 8 девярых периодических докладов и 9 десятых периодических докладов. В течение рассматриваемого периода было получено также 2 дополнительных доклада.

37. Соответствующая информация, касающаяся всех докладов, полученных в течение рассматриваемого периода, содержится в приводимой ниже таблице 1.

38. Как явствует из таблицы 1, лишь 4 из 41 полученных за рассматриваемый период доклада были представлены вовремя или ранее предельного срока, предусматриваемого пунктом 1 статьи 9 Конвенции. Остальные доклады представлялись с задержками от нескольких дней до семи или более лет. В случае с 25 полученными в течение рассматриваемого периода докладами государствам-участникам было послано от 1 до 15 напоминаний, прежде чем они представили свои доклады.

Таблица 1

Доклады, полученные в течение рассматриваемого периода
(с 7 августа 1987 года по 12 августа 1988 года)

Государство-участник	Вид доклада	Срок представления доклада	Дата, к которой доклад был представлен
Бангдалеш	Второй периодический доклад	11 июля 1982 года	4 января 1988 года
Намибия		11 декабря 1985 года	3 декабря 1987 года
Бангдалеш	Третий периодический доклад	11 июля 1984 года	4 января 1988 года
Бурунди		26 ноября 1982 год	18 августа 1987 года
Китай		28 января 1987 года	28 декабря 1987 года
Намибия		11 декабря 1987 года	3 декабря 1987 года
Бангладеш	Четвертый периодический доклад	11 июля 1986 года	4 января 1988 года
Бурунди		26 ноября 1984 года	18 августа 1987 года
Бурунди	Пятый периодический доклад	26 ноября 1986 года	18 августа 1987 года
Катар		22 августа 1985 года	5 января 1988 года
Корейская Республика		4 января 1988 года	21 марта 1988 года
Эфиопия	Шестой периодический доклад	25 июля 1987 года	22 апреля 1988 года
Ливийская Арабская Джамахирия		5 января 1980 года	6 октября 1987 года
Катар		22 августа 1987 года	5 января 1988 года
Барбадос	Седьмой периодический доклад	10 декабря 1985 года	6 ноября 1987 года
Гаити		18 января 1986 года	15 сентября 1987 года
Ливийская Арабская Джамахирия		5 января 1982 года	6 октября 1987 года

Таблица 1 (продолжение)

Государство-участник	Вид доклада	Срок представления доклада	Дата, к которой доклад был представлен	
Алжир	Восьмой периодический доклад	15 марта 1987 года	24 февраля 1987 года 14 сентября 1987 года	
Дания		8 января 1987 года	13 октября 1987 год	
Германская Демократическая Республика		26 апреля 1988 года	6 июля 1988 года	
Ливийская Арабская Джамахирия		5 января 1984 года	6 октября 1987 года	
Нидерланды		9 января 1987 года	15 июня 1988 года	
Нигер		5 января 1984 года	13 октября 1987 года	
Швеция		5 января 1987 года	25 сентября 1987 года	
Канада		Девятый периодический доклад	13 ноября 1987 года	12 августа 1988 года
Эквадор	5 января 1986 года		25 января 1988 года	
Финляндия	16 августа 1987 года		26 ноября 1987 года	
Ирак	15 февраля 1987 года		7 декабря 1987 года	
Ливийская Арабская Джамахирия	5 января 1986 года		6 октября 1987 года	
Нигер	5 января 1986 года		13 октября 1987 года	
Нигерия	5 января 1986 года		6 августа 1987 года	
Югославия	5 января 1986 года		5 августа 1988 года	
Кипр	Десятый периодический доклад		5 января 1988 года	4 января 1988 года
Чехословакия			5 января 1988 года	5 мая 1988 года
Эквадор		5 января 1988 года	25 января 1988 года	
Святейший Престол		1 июня 1988 года	14 июля 1988 года	

Таблица 1 (продолжение)

Государство-участник	Вид доклада	Срок представления доклада	Дата, к которой доклад был представлен
Венгрия	Десятый периодический доклад	5 января 1988 года	23 июня 1988 года
Ливийская Арабская Джамахирия		5 января 1988 года	6 октября 1987 года
Нигер		5 января 1988 года	13 октября 1987 года
Союз Советских Социалистических Республик		5 марта 1988 года	21 июня 1988 года
Югославия		5 января 1988 года	5 августа 1988 года

2. Доклады, еще не полученные Комитетом

39. К моменту закрытия тридцать шестой сессии Комитета 170 докладов, которые должны были быть представлены к этой дате 89 государствами-участниками, все еще не были получены. В их число входили 4 первоначальных доклада, 16 вторых периодических докладов, 19 третьих периодических докладов, 11 четвертых периодических докладов, 16 пятых периодических докладов, 18 шестых периодических докладов, 19 седьмых периодических докладов, 22 восьмых периодических докладов, 18 девярых периодических докладов и 27 десятых периодических докладов. Помимо этого, не был получен запрошенный Комитетом один дополнительный доклад. В приводимой ниже таблице 2 содержится соответствующая информация по этим докладом.

Таблица 2

Доклады, которые должны были быть представлены до закрытия тридцать шестой сессии (12 августа 1988 года), но которые все еще не получены

<u>Государство-участник</u>	<u>Вид доклада</u>	<u>Срок представления доклада</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Сьерра-Леоне	Четвертый доклад	5 января 1976 года	21
	Пятый доклад	5 января 1978 года	17
	Шестой доклад	5 января 1980 года	15
	Седьмой доклад	5 января 1982 года	11
	Восьмой доклад	5 января 1984 года	7
	Девятый доклад	5 января 1986 года	3
	Десятый доклад	5 января 1988 года	-
	Дополнительный доклад	6 мая 1975 года	-

Таблица 2 (продолжение)

<u>Государство- участник</u>	<u>Вид доклада</u>	<u>Срок представления доклада</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Свазиленд	Четвертый доклад	31 марта 1976 года	22
	Пятый доклад	6 мая 1978 года	18
	Шестой доклад	6 мая 1980 года	16
	Седьмой доклад	6 мая 1982 года	10
	Восьмой доклад	6 мая 1984 года	6
	Девятый доклад	6 мая 1986 года	1
	Десятый доклад	6 мая 1988 года	-
Либерия	Первоначальный доклад	5 декабря 1977 года	18
	Второй доклад	5 декабря 1979 года	14
	Третий доклад	5 декабря 1981 года	10
	Четвертый доклад	5 декабря 1983 года	7
	Пятый доклад	5 декабря 1985 года	3
	Шестой доклад	5 декабря 1987 года	-
Гайана	Первоначальный доклад	17 марта 1978 года	18
	Второй доклад	17 марта 1980 года	14
	Третий доклад	17 марта 1982 года	10
	Четвертый доклад	17 марта 1984 года	7
	Пятый доклад	17 марта 1986 года	3
	Шестой доклад	17 марта 1988 года	-
Гвинея	Второй доклад	13 апреля 1980 года	14
	Третий доклад	13 апреля 1982 года	10
	Четвертый доклад	13 апреля 1984 года	6
	Пятый доклад	13 апреля 1986 года	1
	Шестой доклад	13 апреля 1988 года	-
Заир	Третий доклад	21 мая 1981 года	12
	Четвертый доклад	21 мая 1983 года	8
	Пятый доклад	21 мая 1985 года	4
	Шестой доклад	21 мая 1987 года	1
Гамбия	Второй доклад	28 января 1982 года	11
	Третий доклад	28 января 1984 года	7
	Четвертый доклад	28 января 1986 года	3
	Пятый доклад	28 января 1988 года	-
Кот-д'Ивуар	Пятый доклад	4 февраля 1982 года	11
	Шестой доклад	4 февраля 1984 года	7
	Седьмой доклад	4 февраля 1986 года	3
	Восьмой доклад	4 февраля 1988 года	-
Ливан	Шестой доклад	12 декабря 1982 года	9
	Седьмой доклад	12 декабря 1984 года	5
	Восьмой доклад	12 декабря 1986 года	2

Таблица 2 (продолжение)

<u>Государство- участник</u>	<u>Вид доклада</u>	<u>Срок представления доклада</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Габон	Второй доклад	30 марта 1983 года	8
	Третий доклад	30 марта 1985 года	4
	Четвертый доклад	30 марта 1987 года	1
Того	Шестой доклад	1 октября 1983 года	7
	Седьмой доклад	1 октября 1985 года	3
	Восьмой доклад	1 октября 1987 года	—
Уганда	Второй доклад	21 декабря 1983 года	7
	Третий доклад	21 декабря 1985 года	3
	Четвертый доклад	21 декабря 1987 года	—
Уругвай	Восьмой доклад	5 января 1984 года	5
	Девятый доклад	5 января 1986 года	2
	Десятый доклад	5 января 1988 года	—
Фиджи	Шестой доклад	11 января 1984 года	5
	Седьмой доклад	11 января 1986 года	
	Восьмой доклад	11 января 1988 года	
Доминиканская Республика	Первоначальный доклад	24 июня 1984 года	6
	Второй доклад	24 июня 1986 года	2
	Третий доклад	24 июня 1988 года	—
Багамские Острова	Пятый доклад	5 августа 1984 года	6
	Шестой доклад	5 августа 1986 года	2
	Седьмой доклад	5 августа 1988 года	—
Бельгия	Пятый доклад	6 сентября 1984 года	5
	Шестой доклад	6 сентября 1986 года	2
Сомали	Пятый доклад	27 сентября 1984 года	5
	Шестой доклад	27 сентября 1986 года	2
Кабо-Верде	Третий доклад	2 ноября 1984 года	5
	Четвертый доклад	2 ноября 1986 года	2
Лесото	Седьмой доклад	4 декабря 1984 года	5
	Восьмой доклад	4 декабря 1986 года	2
Сент-Винсент и Гренадины	Второй доклад	9 декабря 1984 года	5
	Третий доклад	9 декабря 1986 года	2
Сальвадор	Третий доклад	30 декабря 1984 года	5
	Четвертый доклад	30 декабря 1986 года	2
Папуа-Новая Гвинея	Второй доклад	26 февраля 1985 года	5
	Третий доклад	26 февраля 1987 года	2

Таблица 2 (продолжение)

<u>Государство- участник</u>	<u>Вид доклада</u>	<u>Срок представления доклада</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Замбия	Седьмой доклад	5 марта 1985 года	5
	Восьмой доклад	5 марта 1987 года	2
Суринам	Первоначальный доклад	15 марта 1985 года	5
	Второй доклад	15 марта 1987 года	2
Соломоновы Острова	Второй доклад	17 марта 1985 года	5
	Третий доклад	17 марта 1987 года	2
Ботсвана	Шестой доклад	22 марта 1985 года	5
	Седьмой доклад	22 марта 1987 года	2
Лаосская Народно-Демо- кратическая Республика	Шестой доклад	24 марта 1985 года	4
	Седьмой доклад	24 марта 1987 года	1
Вьетнам	Второй доклад	9 июля 1985 года	4
	Третий доклад	9 июля 1987 года	1
Греция	Восьмой доклад	19 июля 1985 года	3
	Девятый доклад	19 июля 1987 года	1
Буркина-Фасо	Шестой доклад	18 августа 1985 года	4
	Седьмой доклад	18 августа 1987 года	-
Боливия	Восьмой доклад	21 октября 1985 года	3
	Девятый доклад	21 октября 1987 года	-
Демократический Йемен	Седьмой доклад	19 ноября 1985 года	3
	Восьмой доклад	19 ноября 1987 года	-
Болгария	Девятый доклад	5 января 1986 года	3
	Десятый доклад	5 января 1988 года	-
Иран (Исламская Республика)	Девятый доклад	5 января 1986 года	3
	Десятый доклад	5 января 1988 года	-
Филиппины	Девятый доклад	5 января 1986 года	3
	Десятый доклад	5 января 1988 года	-
Тунис	Девятый доклад	5 января 1986 года	3
	Десятый доклад	5 января 1988 года	-
Гватемала	Второй доклад	17 февраля 1986 года	2
	Третий доклад	17 февраля 1988 года	-
Центральноафрикан- ская Республика	Восьмой доклад	14 апреля 1986 года	2
	Девятый доклад	14 апреля 1988 года	-

Таблица 2 (продолжение)

<u>Государство- участник</u>	<u>Вид доклада</u>	<u>Срок представления доклада</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Судан	Пятый доклад	20 апреля 1986 года	2
	Шестой доклад	20 апреля 1988 года	-
Мозамбик	Второй доклад	18 мая 1986 года	2
	Третий доклад	18 мая 1988 года	-
Сирийская Арабская Республика	Девятый доклад	20 мая 1986 года	1
	Десятый доклад	20 мая 1988 года	-
Мальта	Восьмой доклад	26 июня 1986 года	2
	Девятый доклад	26 июня 1988 года	-
Ямайка	Восьмой доклад	5 июля 1986 года	2
	Девятый доклад	5 июля 1988 года	-
Камерун	Восьмой доклад	24 июля 1986 года	2
	Девятый доклад	24 июля 1988 года	-
Афганистан	Второй доклад	5 августа 1986 года	2
	Третий доклад	5 августа 1988 года	-
Чад	Пятый доклад	16 сентября 1986 года	1
Австралия	Шестой доклад	30 октября 1986 года	1
Перу	Восьмой доклад	30 октября 1986 года	2
Тринидад и Тобаго	Седьмой доклад	4 ноября 1986 года	1
Демократическая Кампучия	Второй доклад	28 декабря 1986 года	2
Никарагуа	Пятый доклад	17 марта 1987 года	1
Шри-Ланка	Третий доклад	20 марта 1987 года	2
Маврикий	Восьмой доклад	29 июня 1987 года	1
Иордания	Седьмой доклад	30 июня 1987 года	-
Объединенные Арабские Эмираты	Седьмой доклад	21 июля 1987 года	-
Мали	Седьмой доклад	15 августа 1987 года	-
Норвегия	Девятый доклад	6 сентября 1987 года	-
Португалия	Третий доклад	23 сентября 1987 года	-

Таблица 2 (продолжение)

<u>Государство- участник</u>	<u>Вид доклада</u>	<u>Срок представления доклада</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Румыния	Девятый доклад	14 октября 1987 года	—
Объединенная Республика Танзания	Восьмой доклад	26 ноября 1987 года	—
Барбадос	Восьмой доклад	10 декабря 1987 года	—
Новая Зеландия	Восьмой доклад	22 декабря 1987 года	—
Аргентина	Десятый доклад	5 января 1988 года	—
Бразилия	Десятый доклад	5 января 1988 года	—
Коста-Рика	Десятый доклад	5 января 1988 года	—
Египет	Десятый доклад	5 января 1988 года	—
Гана	Десятый доклад	5 января 1988 года	—
Исландия	Десятый доклад	5 января 1988 года	—
Индия	Десятый доклад	5 января 1988 года	—
Кувейт	Десятый доклад	5 января 1988 года	—
Нигерия	Десятый доклад	5 января 1988 года	—
Пакистан	Десятый доклад	5 января 1988 года	—
Панама	Десятый доклад	5 января 1988 года	—
Польша	Десятый доклад	5 января 1988 года	—
Испания	Десятый доклад	5 января 1988 года	—
Венесуэла	Десятый доклад	5 января 1988 года	—
Марокко	Девятый доклад	17 января 1988 года	—
Гаити	Восьмой доклад	18 января 1988 года	—
Израиль	Пятый доклад	2 февраля 1988 года	—
Непал	Девятый доклад	1 марта 1988 года	—
Мадагаскар	Десятый доклад	8 марта 1988 года	—

Таблица 2 (продолжение)

<u>Государство-участник</u>	<u>Вид доклада</u>	<u>Срок представления доклада</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Мексика	Седьмой доклад	22 марта 1988 года	-
Украинская Советская Социалистическая Республика	Десятый доклад	5 апреля 1988 года	-
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Десятый доклад	5 апреля 1988 года	-
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Десятый доклад	7 мая 1988 года	-
Руанда	Седьмой доклад	16 мая 1988 года	-
Германии, Федеративная Республика	Десятый доклад	14 июня 1988 года	-
Бангладеш	Пятый доклад	11 июля 1988 года	-

3. Меры, принятые Комитетом по обеспечению представления докладов государствами-участниками

40. На своем 827-м заседании Комитет рассмотрел вопрос о несоблюдении сроков представления и непредставлении государствами-участниками докладов, предусматриваемых их обязательствами по статье 9 Конвенции.

41. Комитет постановил просить Генерального секретаря в соответствии с пунктом 1 правила 66 своих правил процедуры продолжать направлять соответствующие напоминания государствам-участникам, доклады которых подлежали представлению до даты закрытия его тридцать шестой сессии, но не были получены, с просьбой представить свои доклады до 31 декабря 1988 года. Что касается государств-участников, которые должны были представить два или более докладов, но не представили их, то Комитет согласился с тем, что в напоминаниях, которые будут им направлены Генеральным секретарем, следует указать, что все не представленные ими доклады могут быть представлены к предложенной дате в одном сводном документе. Государства-участники, не представившие свои доклады, перечислены в таблице 2, выше.

42. В этой связи Комитет хотел бы еще раз напомнить о том, что правило 66 его правил процедуры предусматривает:

"1. На каждой сессии Генеральный секретарь должен оповещать Комитет о всех случаях неполучения докладов или дополнительной информации, предусмотренных в статье 9 Конвенции. Комитет в таких случаях может направить соответствующему государству-участнику через Генерального секретаря напоминание относительно представления доклада или дополнительной информации.

2. Если даже после напоминания, о котором говорится в пункте 1 настоящего правила, государство-участник не представляет доклада или дополнительной информации, требуемых статьей 9 Конвенции, Комитет включает в свой ежегодный доклад Генеральной Ассамблее информацию об этом".

В соответствии с пунктом 2 правила 66 Комитет хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на соответствующую информацию, содержащуюся в таблице 2, выше, а также на меры, принятые Комитетом по обеспечению представления докладов государствами-участниками.

43. Комитет хотел бы вновь повторить заявление, которое он сделал на своей первой сессии 3/ и которое он передал всем государствам-участникам и Генеральной Ассамблее:

"Комитет придает большое значение этим докладам. Он единогласно считает, что, являясь главным источником информации, эти доклады обеспечивают Комитет существенным элементом для осуществления одной из его самых главных функций, а именно представления докладов Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции".

В. Рассмотрение докладов

44. На своей тридцать шестой сессии Комитет рассмотрел 13 докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции. Восемь из 16 его заседаний, состоявшихся в 1988 году, были посвящены вопросам выполнения его обязательств по статье 9 Конвенции.

45. В соответствии с правилом 64 своих правил процедуры Комитет продолжал придерживаться введенной на его шестой сессии практики направления Генеральному секретарю просьб об информировании соответствующих государств-участников о датах рассмотрения их соответствующих докладов Комитетом. Все государства-участники, за исключением Объединенных Арабских Эмиратов, Объединенной Республики Танзании и Сейшельских Островов, направили представителей для участия в рассмотрении своих соответствующих докладов. Комитет с удовлетворением отметил наличие плодотворного диалога с представителями государств, представивших доклады, и настоятельно просил все государства-участники обеспечивать явку представителей, когда рассматриваются их доклады.

46. Следующие пункты, сгруппированные по странам в соответствии с очередностью рассмотрения докладов государств-участников Комитетом, содержат резюме высказанных мнений, сделанных замечаний и заданных членами Комитета вопросов по докладом соответствующих государств-участников, а также суть ответов представителей государств-участников, присутствовавших на заседаниях.

Австралия

47. Пятый периодический доклад Австралии (CERD/C/115/Add.3) был рассмотрен Комитетом на его 816-м и 817-м заседаниях, состоявшихся 2 августа 1988 года (CERD/C/SR.816-SR.817).

48. Доклад был внесен на рассмотрение представителем государства-участника, который кратко описал основные изменения, происшедшие в его стране со времени подготовки в 1985 году рассматриваемого доклада. В частности, он сообщил о создании в 1987 году Управления по вопросам многоукладной культуры при канцелярии премьер-министра, что отражает важность вопроса о многоукладной культуре в

политических и социальных процессах, происходящих в австралийском обществе, и представил информацию об иммиграционной программе своего правительства, которая является недискриминационной и всеобъемлющей по своему характеру. Представитель Австралии напомнил также, что в его стране политическую и правовую ответственность несут в равной степени как федеральное правительство, так и органы управления австралийских штатов и территорий. Он подчеркнул, что аборигены и жители островов Торресова пролива имеют право пользоваться всеми основными правами и свободами наравне с другими гражданами Австралии, хотя на практике многие аборигены и жители островов остаются в крайне неблагоприятном положении; он представил информацию относительно административных, финансовых и социальных мер, принятых властями Австралии в целях улучшения условий их жизни. Он заявил, что политика его правительства в отношении аборигенов и жителей островов основана на принципе самоуправления.

49. Затем представитель Австралии сообщил о создании его правительством 10 декабря 1986 года Комиссии по правам человека и равным возможностям, которая обладает широкими полномочиями, включая рассмотрение жалоб, касающихся нарушения прав человека, и вынесение решений по ним, проведение исследований и просветительской работы в общинах, представление правительству отчетов по вопросам прав человека, а также участие, с разрешения суда, в судебных разбирательствах, касающихся вопросов прав человека. Эта Комиссия, которая состоит из председателя, занятого неполный рабочий день, и трех комиссаров, занятых полный рабочий день, обладает также широкими полномочиями в отношении осуществления законов, принятых в соответствии с документами по правам человека, такими, как Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

50. Представитель также упомянул заявление, сделанное его правительством в отношении статьи 4а Конвенции. Он заявил, что правительство Австралии пересматривает свою позицию на той основе, что статья 4 не должна рассматриваться в отрыве от остальных положений Конвенции и должна толковаться как требующая от государств принятия дальнейших законодательных мер только в той мере, в какой это соотносится с основными правами на свободу слова и выражения убеждений, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и прямо оговоренными в статье 5 Конвенции. Он добавил, что его правительство проводило политику недискриминации и равных возможностей трудоустройства в отношении всех работающих лиц или желающих получить работу на государственной службе и что существуют специальные положения о приеме на работу аборигенов и жителей островов Торресова пролива. Кроме того, Австралия отвергает апартеид как политику, унижающую человеческое достоинство и представляющую собой грубое нарушение основных прав человека. В связи с этим он представил информацию о широком круге политических, социальных и экономических мер, принятых его правительством против правительства Южной Африки. В частности, Австралия по-прежнему убеждена в том, что лишь путем осуществления обязательных экономических санкций можно оказать на правительство Южной Африки наиболее эффективное давление с требованием перемен.

51. Члены Комитета выразили свое удовлетворение по поводу богатой информации, представленной как в докладе, так и в выступлении представителя Австралии. В этой информации учтены вопросы, поднятые в ходе предшествующих сессий Комитета, и раскрыты как правовое, так и практическое положение в области предупреждения расовой дискриминации в Австралии. В этой связи члены Комитета выразили надежду на то, что дополнительная информация, представленная устно представителем Австралии, будет включена в следующий доклад его правительства.

52. Был задан ряд вопросов, касающихся общих условий применения настоящей Конвенции в Австралии. В частности, была высказана просьба сообщить данные о законе, который был принят и который Верховный суд затем объявил не соответствующим международным обязательствам, взятым на себя Австралией, и был задан вопрос о том, все ли действующие законы соответствуют этим обязательствам. Кроме того, была выражена просьба представить информацию о демографических изменениях, происшедших в стране после последней переписи в 1981 году, а также о той части территории Австралии, которая выделена для аборигенов.

53. В отношении специальных мер, принятых для улучшения положения этнических групп в Австралии, находящихся в неблагоприятных условиях, одним из членов был задан вопрос, считает ли правительство Австралии, что временные рамки, предусмотренные пунктом 4 статьи 1 Конвенции, распространяются на данные специальные меры или же их срок не ограничен. Также были заданы вопросы, каким образом в рамках политики "многоукладности культуры" австралийскому правительству удается предоставлять всем группам, составляющим общество, права, предусмотренные законодательством страны; какова причина конфликтов между различными системами ценностей и культурами в австралийском обществе; каково число новых иммигрантов, которые въехали в страну в соответствии с планами по увеличению численности населения. Была выражена просьба уточнить также состав Австралийского института по делам различных культур, состав комиссий по этническим вопросам, а также дать информацию о развитии "центров хоумлендов".

54. В отношении пункта 2 статьи 2 Конвенции члены Комитета, в частности, задали несколько вопросов по поводу мер, принимаемых Австралией для защиты аборигенов. Они пожелали узнать, в частности, по каким причинам община аборигенов отвергла разработанную австралийским правительством "модель прав коренного населения", а также, каковы принципы, на которых основывается эта модель; почему не получили развития проекты законов в этой области, представленные штатами Виктория и Западная Австралия; подвергаются ли земли аборигенов угрозе экспроприации; какова позиция австралийского правительства по вопросу о самоопределении аборигенов. Просили также уточнить вопрос о доступе аборигенов и жителей островов Торресева пролива к получению высшего образования, профессий, а также об их фактическом участии в политической жизни страны. Кроме того, был задан вопрос о том, какие меры были приняты для защиты и распространения языков и диалектов аборигенов в Австралии, какой комитет занимается проблемой повышенного уровня смертности среди находящихся в заключении аборигенов и каковы рекомендации этого комитета, а также рекомендации, содержащиеся в докладе Симэна относительно прав коренных жителей, подготовленном в 1986 году.

55. Что касается статьи 3 Конвенции, то члены Комитета приветствовали меры, принимаемые правительством Австралии для борьбы с апартеидом. Они приняли к сведению причины, по которым Австралия поддерживает дипломатические, экономические и торговые отношения с Южной Африкой, и попросили дать разъяснения по этому вопросу. Также был задан вопрос, намеревается ли австралийское правительство присоединиться к Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него.

56. В связи со статьей 4 Конвенции члены Комитета поинтересовались, относятся ли акты расовой дискриминации в Австралии лишь к гражданскому праву или же в случае необходимости может быть применено иное наказание и охватывают ли положения уголовного права, касающиеся наказания за совершение актов насилия или за подстрекательство к совершению насилия, также и акты насилия, совершенные по причине различного этнического происхождения. Кроме того, просили представить

разъяснения относительно мер, принятых Австралией во исполнение статьи 4b Конвенции, поскольку, как представляется, они не соответствуют полностью положениям этой статьи.

57. В ответ на вопросы, поставленные членами Комитета, представитель Австралии дал пояснение относительно существующей в его стране правовой системы осуществления международных документов по правам человека, в частности международных пактов о правах человека, участником которых является Австралия. Эта система состоит главным образом из всеобъемлющего комплекса законодательных мер на уровне федерации и штатов, включая федеральный Закон о правах человека и равных возможностях. Комиссия по правам человека и равным возможностям создала на местах органы, действующие в сотрудничестве со штатами, которые обладают собственным механизмом для рассмотрения жалоб по правам человека. Если какое-либо положение внутреннего законодательства противоречит какому-либо международному обязательству, это потребует внесения поправки в соответствующий закон.

58. Представитель далее заявил, что в процентном отношении та часть австралийской земли, которая отведена аборигенам для проживания и пользования, превышает процентную долю аборигенов в населении страны. Однако аборигены рассматривают землю с точки зрения не столько экономики, сколько культуры, и по этой причине правительство принимает различные меры для оказания помощи аборигенам в определении приоритетных направлений на будущее в целях достижения экономической независимости путем использования ресурсов этой земли. Что касается австралийской политики в отношении многоукладности культуры, то он заявил, что с 1986 года в его стране осуществляется Программа доступа и справедливости для обеспечения использования всеми иммигрантами услуг, предлагаемых федеральным правительством, и что многие правительства штатов осуществляют аналогичные программы. В отношении иммиграционной политики Австралии он сообщил Комитету, что текущие прогнозы основываются на данных последней переписи, в результате которой было установлено, что население страны превышает 16 миллионов, и что в 1988-1989 годах в страну иммигрировало, согласно оценкам, около 140 тысяч человек. Проблемы австралийского общества с многоукладной культурой затрагивают не только культуру, они также связаны с обеспечением необходимой инфраструктуры. Недавно правительством был создан комитет для предоставления консультаций по вопросам иммиграционной политики в будущем, и в настоящее время рассматривается вопрос об анализе иммиграционной программы, а также состава австралийского общества в целом. В составе различных комиссий по вопросам многоукладной культуры обеспечивается максимально возможное представительство различных этнических общин.

59. В отношении конкретных вопросов, касающихся аборигенов, представитель Австралии заявил, что причина отказа от модели прав коренного населения заключалась в том, что эта модель не получила поддержки большинства ни в общине аборигенов, ни в других общинах. Таким образом, федеральное правительство сделало выбор в пользу сотрудничества со штатами, и теперь они могут принимать законы или приобретать землю для общин аборигенов, прибегая к специальному законодательству только при возникновении трудностей. В частности, федеральное правительство и органы управления штатов оказывали значительное содействие в приобретении и освоении земель, особо признавая нужды аборигенов в Западной Австралии, и правительство Австралии придерживается принципа привлечения аборигенов к принятию решений, касающихся их будущего. Представитель также представил информацию об увеличении доступа аборигенов к высшему образованию и профессиям. Он заявил, что там, где аборигены проживают отдельными группами, поощряется и поддерживается правительством обучение на двух языках. Однако тот факт, что существует более 500 языковых групп аборигенов, часть из которых является очень малочисленной, вызывает трудности, и необходимо решать вопрос о том, на каком языке должно осуществляться обучение.

В отношении вопроса о смертности аборигенов, находящихся в заключении, он указал, что органы управления штатов и федеральное правительство сотрудничают в рамках "Королевской комиссии Мюэрхед", ставя своей целью обеспечение рассмотрения этого вопроса и преодоление недостатков в этой системе.

60. Что касается статьи 3 Конвенции, то представитель Австралии представил подробную информацию о сокращении объема торговли между его страной и Южной Африкой, а также о мерах по запрещению австралийских инвестиций в этой стране. Он подчеркнул, что сохранение дипломатического представительства его правительства в Южной Африке обеспечивает, помимо прочего, возможность предоставления прямой гуманитарной помощи и помощи в области образования жертвам системы апартеида. Он также заявил, что Австралия, как и другие западные государства, не намеревается подписывать или ратифицировать Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него в силу неясного определения апартеида, содержащегося в Конвенции, а также по причине того, что она сталкивается с проблемами в толковании концепции экстерриториальной юрисдикции, на создание которой направлена настоящая Конвенция.

61. В отношении статьи 4 Конвенции представитель заявил, что существующее уголовное законодательство в Австралии охватывает все акты насилия, совершаемые против любых лиц, независимо от расы, цвета кожи или этнического происхождения. Закон о расовой дискриминации предусматривает гражданские санкции за совершение определенных дискриминационных актов и за подстрекательство к совершению таких актов, однако отсутствует федеральное законодательство и законодательство штатов, конкретно признающее подстрекательство к расовой ненависти как правонарушение, хотя некоторые действия, представляющие собой подстрекательство, могут фактически подпадать под определение какого-либо другого вида уголовного преступления.

Сирийская Арабская Республика

62. Восьмой периодический доклад Сирийской Арабской Республики (CERD/C/118/Add.32) был рассмотрен Комитетом на его 817-м заседании, состоявшемся 2 августа 1988 года (CERD/C/SR.817).

63. Доклад был внесен на рассмотрение представителем государства-участника, который указал, что в восьмом периодическом докладе, который дополняет информацию, содержащуюся в предыдущих докладах, правительство Сирийской Арабской Республики пожелало обратить внимание на конституционные положения, касающиеся свободы, достоинства и равенства граждан, уважения всех религий и свободы вероисповедания и выражения своих убеждений. Указав, что политика противодействия любой форме расовой дискриминации или расовой идеологии была коренным образом пересмотрена с приходом к власти в 1963 году Партии арабского социалистического возрождения, он подчеркнул, что с тех пор Сирийская Арабская Республика всесторонне поддерживает международные движения любого рода, которые в целом осуждают расовую дискриминацию и расизм. В этом контексте было подчеркнуто, что Сирийская Арабская Республика первой подписала Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него и что в соответствии с сирийскими законами запрещается какое бы то ни было сотрудничество с режимом апартеида и с другими расистскими режимами, сотрудничающими с ним. Сирийская Арабская Республика борется также против сионизма, который она рассматривает в качестве расистской идеологии. Он обратил внимание членов Комитета на отсутствие у его правительства возможности применять Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации к сирийским гражданам, проживающим в районе Сирийских Арабских Голан, подвергающимся различного рода расистской практике со стороны оккупационных сил.

64. Члены Комитета приветствовали вступительное заявление представителя государства-участника и отметили, что последовательные законодательные и практические меры, предпринимаемые правительством в целях ликвидации расовой дискриминации в любой ее форме, заслуживают самой высокой похвалы. Некоторые члены Комитета высказали сожаление в связи с тем, что Сирийская Арабская Республика не может выполнять положения Конвенции на всей ее территории, поскольку часть этой территории незаконно оккупирована другим государством. Была высказана надежда, что будущие периодические доклады Сирийской Арабской Республики будут подготовлены в соответствии с руководящими принципами Комитета по подготовке докладов.

65. В связи со статьей 4 Конвенции и пунктом 2 восьмого периодического доклада был задан вопрос о том, сколько было рассмотрено в судах дел, касающихся подстрекательства к расовой дискриминации, и насколько суровые были назначены меры наказания.

66. В связи со статьей 5 Конвенции члены Комитета пожелали узнать, какой механизм существует в Сирийской Арабской Республике для обеспечения прав национальных меньшинств, в частности курдов, и в связи с действовавшим в течение некоторого времени чрезвычайным положением в Сирийской Арабской Республике был задан вопрос о том, действие каких прав, затронувших осуществление Конвенции, было приостановлено.

67. Отвечая на заданные вопросы, представитель государства-участника информировал членов Комитета, что в стране не было зарегистрировано ни одного уголовного дела по подстрекательству к расовой дискриминации, поскольку в Сирийской Арабской Республике не существует расовой дискриминации. Он подчеркнул, что в его стране, имеющей однородное население, не существует этнических групп. В 70-х годах некоторые курды пытались найти убежище в Сирийской Арабской Республике, однако большая часть из них вернулась с тех пор домой. Оставшаяся незначительная часть курдов добровольно ассимилировалась с арабским населением.

68. Касаясь вопроса о чрезвычайном положении, представитель заявил, что оно было введено ввиду постоянной угрозы со стороны Израиля. В связи с его введением некоторые процессуальные действия были переданы специальным судам; этот вопрос рассматривался в предыдущих докладах, однако более подробный ответ будет представлен в следующем докладе. Он подчеркнул, что в любом случае чрезвычайное положение не имело ничего общего с расовой дискриминацией, и его правительство считает, что этот вопрос не подлежит обсуждению в Комитете.

69. Отметив, что восьмой периодический доклад фактически является дополнением к предыдущему докладу, представитель государства-участника сказал, что в будущем его правительство будет всячески стремиться следовать руководящим принципам Комитета.

Сейшельские Острова

70. Комитет рассмотрел четвертый периодический доклад Сейшельских Островов (CERD/C/128/Add.3) на своем 816-м заседании, состоявшемся 2 августа 1988 года, без участия представителя государства-участника (CERD/C/SR.816), в связи с чем Комитет выразил сожаление.

71. Отметив содержащееся в докладе утверждение об отсутствии расовых проблем в многоэтническом обществе Сейшельских Островов с многоукладной культурой, члены Комитета пожелали получить более подробную информацию о позитивных аспектах расовой интеграции в этом государстве. Было выражено сожаление по поводу весьма общего характера доклада и выражена надежда на то, что в будущем докладе будет более подробно изложена политика, проводимая правительством в области расовой дискриминации.

72. В целом члены Комитета пожелали получить информацию о мерах, принятых правительством по выполнению обязательств, возлагаемых на него в соответствии с Конвенцией.

73. Касаясь статьи 4 Конвенции, члены Комитета отметили содержащуюся в докладе информацию, согласно которой в связи с отсутствием расовой дискриминации на Сейшельских Островах не было необходимости уделять первоочередное внимание разработке правовых положений в этой области. В этой связи они подчеркнули, что государства-участники обязаны подчиняться духу и букве Конвенции и что, даже если в какой-то стране в определенное время не существует расовой дискриминации, никто не может утверждать, что неблагоприятные события не изменят ситуацию в будущем.

74. В связи со статьей 5 Конвенции был задан вопрос, каким образом осуществляется управление имуществом, которое принадлежит сейшельским гражданам, проживающим за границей.

Объединенная Республика Танзания

75. Седьмой периодический доклад Объединенной Республики Танзании (CERD/C/131/Add.11) был рассмотрен Комитетом на его 817-м заседании, состоявшемся 2 августа 1988 года, без участия представителя государства-участника (CERD/C/SR.817), в связи с чем Комитет выразил сожаление.

76. Члены Комитета, с удовлетворением отметив представление седьмого периодического доклада Объединенной Республики Танзании как свидетельство стремления поддерживать диалог с Комитетом, выразили сожаление в связи с тем, что на заседании не было ни одного представителя правительства, чтобы ответить на вопросы, особенно ввиду важной роли, которую эта страна играет в Африке.

77. Члены Комитета пожелали узнать, были ли фактически осуществлены реформы, провозглашенные президентом Объединенной Республики Танзании после волнений в Занзибаре, и носят ли существующие в Занзибаре проблемы общинный по своему происхождению характер. Они также пожелали получить дополнительную информацию о Билле о правах, недавно включенном в конституцию, о положении пембанов и о таких социальных услугах, как здравоохранение и образование. В связи с пунктами 5 и 6 доклада, в которых говорится, что благодаря последовательно проводимой правительством политике все население Объединенной Республики Танзании рассматривается как единое общество и никаким племенным общинам не предоставляется особых прав и что эта политика способствовала сплочению наций, члены Комитета отметили, что рассмотрение седьмого периодического доклада Объединенной Республики Танзании связано с трудностями ввиду отсутствия демографических данных, дающих четкую социологическую картину положения различных племенных групп в составе всего населения. Было отмечено, что пункт 6 доклада следует трактовать как отражающий скорее стремление, а не достижение. Комитет хотел бы приветствовать меры, осуществляемые правительством Танзании, однако ему трудно согласиться с его утверждениями об успехах, не имея каких-либо независимых объективных данных.

78. Что касается осуществления пункта 2 статьи 2 Конвенции, то члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию по вопросам, затронутым в пунктах 12 и 13 доклада в отношении положения азиатских общин, проживающих в Объединенной Республике Танзании; был также задан вопрос, считает ли азиатское население, что в отношении его представителей не практикуется никакой дискриминации.

79. Относительно осуществления статьи 4 Конвенции и со ссылкой на пункт 21 доклада члены Комитета подчеркнули, что Объединенная Республика Танзания приняла обязательство ввести в действие законодательство, предусматривающее конкретные меры наказания за все деяния дискриминационного характера, как это предусмотрено в пунктах a и b статьи 4 Конвенции. Пока этого не сделано, нельзя утверждать, что Конвенция осуществляется эффективно.

Никарагуа

80. Комитет рассмотрел четвертый периодический доклад Никарагуа (CERD/C/128/Add.1) на своем 818-м заседании, состоявшемся 3 августа 1988 года (CERD/C/SR.818).

81. Доклад был внесен на рассмотрение представительницей государства-участника, которая отметила тот факт, что новая политическая конституция Никарагуа начала применяться с 9 января 1987 года. Она выделила различные положения, направленные, в частности, на сохранение мира и установление более справедливого международного порядка. Кроме того, впервые за всю историю страны был признан многонациональный состав ее населения. Помимо этого, конституция закрепила за языками коренных народностей и общин, проживающих на побережье Атлантического океана, статус национальных языков, обеспечила гарантии равенства всех граждан перед законом и в соответствии с нормами международного права, которые правительство обязалось соблюдать, запретила рабство, а также любые формы дискриминации.

82. Представительница отметила, что диалог между группами коренного населения и правительством, начатый с момента разработки конституции, продолжается и позволил решить значительное число проблем. Именно благодаря этому свыше 400 представителей различных этнических групп одобрили последний вариант проекта закона об автономии, который был принят Национальной ассамблеей 2 сентября 1987 года и который представляет собой юридическую и политическую основу применения на практике положений международных документов, касающихся борьбы против расовой дискриминации. Кроме того, Национальная ассамблея изучает проект закона о выборах, который предоставит коренным народностям подлинное равенство в осуществлении их политических прав и позволит им избирать своих представителей в региональное автономное правительство. Помимо этого, было заключено 18 соглашений о прекращении огня с несколькими вооруженными группами, объединяющими представителей коренного населения, что было подтверждено 17 мая 1988 года генеральным секретарем Организации американских государств. Кроме того, начиная с 1985 года почти 26 тысяч представителей коренного населения были добровольно репатриированы при содействии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и под наблюдением Комиссии Европейского парламента, представители которой посетили страну в апреле 1988 года.

83. В заключение представительница государства-участника отметила трудности, вызванные ведущейся против ее страны агрессивной войной, которая ежедневно приводит к жертвам среди гражданского населения и является препятствием для соблюдения прав человека. В таких обстоятельствах представляется исключительно сложным заботиться о соблюдении экономических прав населения.

84. Члены Комитета выразили признательность правительству Никарагуа за отличный доклад, который был подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета (CERD/C/70/Rev.1), и поблагодарили его представителя за очень полезные и исчерпывающие дополнения. Они отметили, в частности, что правительство без колебаний осветило в своем докладе факторы и трудности, влияющие на осуществление положений Конвенции, и стремилось ответить на многочисленные вопросы, заданные в

ходе рассмотрения его предыдущего доклада. Члены Комитета также отметили реальный прогресс, который был достигнут в решении проблемы расовой дискриминации, несмотря на существующее в стране сложное положение. В этой связи был задан вопрос в отношении того, по-прежнему ли в настоящее время приостановлено действие определенных статей конституции и принимают ли участие в конфликте отдельные этнические группы, упомянутые в докладе. Был с удовлетворением отмечен тот факт, что положения Конвенции, наряду с другими нормами международного права, были непосредственно включены во внутригосударственное законодательство.

85. В связи со статьей 2 Конвенции члены Комитета приняли к сведению утверждение в сентябре 1987 года Закона об автономии коренных народностей и с удовлетворением отметили ряд его положений, касающихся, в частности, управления общественными делами, соблюдения прав представителей коренного населения на владение собственностью и изучения языков. Тем не менее была запрошена дополнительная информация о пределах и объеме автономии, о воздействии переговоров, проводимых с представителями различных этнических групп, на осуществление этого Закона, о причинах, обусловивших разделение района побережья Атлантического океана на две зоны, о составе правительственных делегаций в этих двух зонах и о принципах Сандинистской революции, действие которых распространяется на представителей коренного населения.

86. Члены Комитета дали высокую оценку мерам, принятым Никарагуа в целях осуществления положений статьи 3 Конвенции.

87. В отношении статьи 4 Конвенции было высказано мнение о том, что положения данной статьи осуществляются в Никарагуа не в полной мере, и в этой связи были запрошены уточнения. Однако был с удовлетворением отмечен тот факт, что преступление геноцида является наказуемым в соответствии с уголовным кодексом.

88. В отношении статьи 5 Конвенции была запрошена дополнительная информация, касающаяся участия различных групп коренного населения в выборах, которые должны состояться в 1988 году, а также свободы передвижения по территории Никарагуа и въезда в данную страну. В этой связи была запрошена дополнительная информация о возможном продлении действия закона об амнистии, упомянутом в докладе, и о репатриации из Гондураса беженцев мискито. В отношении права каждого человека на владение собственностью были заданы вопросы о том, какова общая площадь земель, занимаемых группами коренного населения и общинами на побережье Атлантического океана или традиционно используемых ими для проживания, каковым является положение в отношении их права на владение землями и получение выгод в результате промышленного использования территории данного района и освоения его лесных ресурсов и предусматривает ли правительство создание в стране многоукладной экономики. Кроме того, была запрошена дополнительная информация о положении моравской церкви и об ограничениях свободы мнений и выражения убеждений, а также свободы ассоциации.

89. Была запрошена дополнительная информация в отношении осуществления положений статьи 6 Конвенции. В частности, были запрошены уточнения, касающиеся видов нарушений, виновные в совершении которых подвергаются наказаниям, зарегистрированных жалоб и решений, принятых судами.

90. В отношении статьи 7 Конвенции было отмечено, что правительство приняло меры по организации кампаний, направленных на ликвидацию неграмотности, и был задан вопрос в отношении того, осуществляется ли обучение в области прав человека и борьбы против расовой дискриминации, в частности, в школах, университетах, а также среди полицейских, лиц, состоящих на государственной службе, и военнослужащих.

91. Отвечая на различные вопросы, касающиеся Закона об автономии коренных народностей, представительница государства-участника отметила, что народная революция была нацелена, в частности, на осуществление ряда мер, направленных на улучшение положения коренного населения. Тем не менее в силу различных причин, в частности исторических, отношения между центральными властями и общинами коренного населения на побережье Атлантического океана характеризуются недоверием. Закон об автономии признал права и обязанности данных групп населения, и в этой связи представительница отметила ряд его положений, касающихся, в частности, права на владение собственностью. Она добавила, что, хотя район побережья Атлантического океана являлся прежде единой административной единицей, он был временно разделен на две зоны в силу значительных трудностей обеспечения сообщения между его северной и южной частями.

92. Отвечая на вопросы, заданные в отношении статьи 5 Конвенции, представительница Никарагуа указала на то, что в стране насчитывается 14 политических партий, 7 из которых представлены в Национальной ассамблее. Большая часть групп коренного населения, выступавших с оружием в руках, подписала соглашения о мире, предусматривающие прекращение огня, и действие закона об амнистии было продлено до июля 1987 года – даты вступления в силу соглашения "Эскипулас-II". Касаясь права на владение собственностью, представительница уточнила, что государство признало за общинами побережья Атлантического океана право на использование своих земель и природных ресурсов, но отметила, что данные группы населения отвергают концепцию частной собственности. Кроме того, конституция гарантирует существование различных хозяйственных укладов и признает существование различных форм земельной собственности, каждая из которых служит высшим интересам общества.

93. Касаясь других прав, признаваемых в статье 5 Конвенции, представительница отметила положения конституции, гарантирующие свободу религии, право беспрепятственно придерживаться своих мнений, право на свободное выражение их и свободу ассоциации с другими лицами. Она уточнила, что служители культа моравской церкви могут беспрепятственно использовать английский язык в своих проповедях и что деятельность религиозных групп на побережье Атлантического океана осуществляется весьма активно, о чем свидетельствует недавний перевод библии на язык сумо. Священнослужители, а также лица, исповедующие ту или иную религию, имеют право объединяться в организации без какой-либо дискриминации. И наконец, гарантируется свобода печати, и с момента вступления в силу соглашения "Эскипулас-II" была отменена всякая цензура.

94. Отвечая на вопросы, заданные в отношении статьи 7 Конвенции, представительница отметила, что культурная самобытность групп коренного населения признается в полной мере и что они имеют право использовать свои языки во всех случаях в своей повседневной жизни. Начальное образование осуществляется на родном языке учащихся, и в каждой зоне побережья Атлантического океана имеется учебное заведение, осуществляющее обучение на двух языках. Значительные усилия были предприняты также для организации учебных радиопередач для групп коренного населения, и была разработана программа юридического образования для полицейских, военнослужащих и лиц, состоящих на государственной службе. Кроме того, регулярно организуются семинары по правам коренных народностей. Тем не менее представительница указала на практические трудности, которые препятствуют проведению деятельности по пропаганде среди основной части населения прав человека и прав групп коренного населения.

Португалия

95. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Португалии (CERD/C/126/Add.3) на своих 820-м и 822-м заседаниях, состоявшихся 4 и 5 августа 1988 года (CERD/C/SR.820 и 822).

96. Доклад был внесен на рассмотрение представителем государства-участника, который отметил демократический характер государственного устройства своей страны, основные права, провозглашенные в конституции, а также нормы и положения международного права в области прав человека, к которым присоединилась Португалия. Он заявил, в частности, о том, что любое лицо, ставшее жертвой дискриминации, может обратиться в суд для защиты своих прав. Представитель упомянул также мероприятия по пропаганде и подготовке в области прав человека, которые были разработаны в его стране для судебных должностных лиц, полиции, персонала пенитенциарных заведений, студентов и в целом для широких масс населения.

97. Далее представитель перечислил основные законодательные меры в области прав человека, принятые в Португалии после составления второго периодического доклада его правительства в августе 1986 года. В этой связи он упомянул Закон № 44/86, в котором содержатся гарантии обеспечения и уважения основных прав личности, в том числе во время осадного или чрезвычайного положения, и оговаривается возможность обращения в суды в случае их нарушения, а также Уголовно-процессуальный кодекс, принятый Декретом-законом № 78/87, где, среди прочего, предусматривается укрепление прав обвиняемого на защиту. Кроме того, он сообщил о том, что в декабре 1987 года правительство Португалии в законодательном порядке закрепило право обращаться в правоохранительные органы и в суды, а также о том, что была создана система обеспечения права на информацию и на юридическую защиту, предусмотренного конституцией. Иностранцы граждане и апатриды, проживающие в Португалии на законном основании, также пользуются правом на юридическую защиту, которое признается также за иностранцами, не имеющими права на постоянное проживание в стране, которые являются выходцами из тех стран, где в отношении граждан Португалии применяется аналогичный режим. И, наконец, представитель Португалии сообщил о Законе № 87/88 от 30 июля 1988 года, в котором регламентируется деятельность по радиовещанию на национальной территории.

98. Члены Комитета поблагодарили правительство Португалии за его доклад, который был составлен в соответствии с руководящими принципами Комитета и который ясно свидетельствует о том, что португальские власти успешно применяют Конвенцию.

99. Некоторые члены Комитета попросили дать сведения о положении в заморских территориях, принадлежащих Португалии, и о этническом составе проживающих в стране иностранцев. Был также задан вопрос о том, намеревается ли правительство Португалии сделать предусмотренное в статье 14 Конвенции заявление о том, что оно признает компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения от отдельных лиц.

100. Касаясь статьи 3 Конвенции, члены Комитета отметили, что правительство Португалии поддерживает дипломатические отношения с Южной Африкой. В этой связи члены Комитета задали вопрос о том, какие меры, по мнению правительства Португалии, необходимо принять, для того чтобы оказать давление на южноафриканское правительство и заставить его отказаться от политики апартеида. Члены Комитета обратились также с просьбой предоставить данные о торговом балансе между Португалией и Южной Африкой, о мерах, принятых португальскими властями с целью прекратить продажу оружия этой стране, о южноафриканских инвестициях в Португалии и португальских инвестициях в Южной Африке, а также о помощи, предоставленной

Португалией жертвам апартеида. Были заданы также вопросы о том, обращались ли португальские граждане, проживающие в Южной Африке, с просьбой о предоставлении им южноафриканского гражданства и продолжают ли португальские компании осуществлять свою деятельность в Южной Африке как непосредственно, так и через многонациональные корпорации.

101. В связи со статьей 4 Конвенции были заданы вопросы о том, какие меры были приняты правительством Португалии для того, чтобы предотвратить какие бы то ни было проявления расовой дискриминации, о том, лежала ли в основе этих проявлений деятельность организаций, проповедующих идеи расовой дискриминации, и если да, то какие ответные меры были приняты правительством.

102. В связи со статьей 5 Конвенции члены Комитета пожелали узнать, имеют ли проживающие в Португалии меньшинства трудности с доступом к государственной службе, какова доля представителей этих меньшинств, занятая в государственной службе, и какие существуют критерии для разрешения или отказа иностранным гражданам или выходцам из бывших португальских колоний проживать в Португалии. Была выражена просьба уточнить, в частности, число лиц, которые обратились с просьбой сохранить или получить португальское гражданство после обретения независимости бывшими колониями. Была выражена также надежда на то, что удастся получить сведения о доле грамотных и безработных среди лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам и проживающих в Португалии, о доле неграмотных в стране, особенно среди иммигрантов, о положении в области здравоохранения, о соблюдении права на труд и на свободный выбор профессии.

103. В связи со статьей 6 Конвенции был задан вопрос о том, подавались ли в суды какие-либо дела, связанные с проблемой расовой дискриминации, после составления доклада в 1986 году, обращались ли португальские граждане в связи с упомянутой проблемой в международные организации и удалось ли им получить юридическую помощь.

104. В связи со статьей 7 Конвенции были заданы вопросы о том, какие меры были приняты для ознакомления граждан Португалии с культурными традициями многочисленных этнических меньшинств, проживающих в Португалии, преподаются ли в школе какие-либо другие языки, кроме португальского, являются ли права человека отдельным предметом преподавания и ознакомили ли полицию, в рамках подготовки в области прав человека, с Кодексом поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка, который был принят Генеральной Ассамблеей в 1979 году.

105. Отвечая на вопросы, заданные членами Комитета, представитель Португалии напомнил, что с 1975 года Португалия не является колониальной державой и что в настоящее время остались лишь две заморские территории, которые находятся под управлением Португалии: Макао, предоставление независимости которому в 1998 году было предметом обсуждений и соглашения с Китаем в апреле 1988 года, и Восточный Тимор, в отношении которого в 1975 году осуществлялся процесс деколонизации, но который в настоящее время находится под оккупацией индонезийской армии. Он заявил также, что в знак уважения принципа расовой недискриминации, провозглашенного в статье 13 конституции Португалии, его страна не классифицирует проживающих в стране иностранцев по их этническому происхождению. Что касается заявления, о котором говорится в статье 14 Конвенции, то представитель отметил, что в настоящий момент в Португалии идет изучение данного вопроса.

106. Относительно осуществления статьи 3 Конвенции представитель вновь подтвердил, что его правительство безоговорочно осуждает режим апартеида. Однако оно не может игнорировать тот факт, что в Южной Африке проживают 700 тыс. португальских граждан,

поэтому правительство Португалии поддерживает контакты с Южной Африкой в целях обеспечения безопасности этой группы общества. Далее представитель Португалии сообщил об экономических отношениях, существующих между Португалией и Южной Африкой, и заявил, что, по мнению его правительства, прекращение этих отношений имело бы пагубные последствия для тех слоев южноафриканского населения, которые находятся в самом неблагоприятном положении, однако Португалия будет участвовать в совместных действиях групп государств и международного сообщества в целом по борьбе против апартеида путем проведения диалога.

107. Что касается осуществления статьи 4 Конвенции, то представитель Португалии напомнил, что в стране существуют конституционные и уголовные положения, в соответствии с которыми запрещается распространение каких бы то ни было идей или создание каких бы то ни было организаций, поощряющих расизм, и он заявил также, что, насколько ему известно, в Португалии не было отмечено никаких проявлений расизма.

108. В связи со статьей 5 Конвенции представитель государства-участника упомянул, в частности, конституционные положения, которые признают равенство прав всех граждан в том, что касается доступа к государственной службе, а также критерии, принятые его правительством для предоставления португальского гражданства многочисленным выходцам из бывших заморских территорий или для его сохранения ими. Он заявил, что среди принятых критериев отсутствует критерий расы. Представитель Португалии сообщил также сведения, касающиеся предоставления разрешений на проживание, в том числе в порядке политического убежища, о доле неграмотных в Португалии, которая составляет менее 16 процентов, о мерах по борьбе с неграмотностью и о положениях, регулирующих право на труд и условия труда. Он подчеркнул, что уровень безработицы в Португалии за последнее время снизился и в 1987 году достиг 8 процентов.

109. В связи со статьей 6 Конвенции представитель Португалии, в частности, подтвердил, что ни одно дело, связанное с проблемой расовой дискриминации, не передавалось в суды или международные организации.

110. Что касается статьи 7 Конвенции, то представитель Португалии сообщил о принятых в области образования мерах, которые направлены против расовой дискриминации, отметив, что об этом говорится в докладе его правительства. Он указал, что в португальских школах наряду с португальским языком преподаются другие языки, а на курсах по подготовке судебных должностных лиц, полиции и персонала пенитенциарных заведений распространяется на португальском языке и изучается ряд документов Совета Европы и Организации Объединенных Наций, таких, как Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка.

Украинская Советская Социалистическая Республика

111. Комитет рассмотрел девятый периодический доклад Украинской Советской Социалистической Республики (CERD/C/149/Add.10) на своих 820-м и 821-м заседаниях, состоявшихся 4 августа 1988 года (CERD/C/SR.820 и SR.821).

112. Внося доклад на рассмотрение, представитель государства-участника заявил, что после представления девятого доклада Украинской ССР в социально-политической и экономической жизни этой страны, так же, как и СССР в целом, произошли события, имеющие огромное значение для украинского общества. За последние три года в стране произошли многочисленные перемены, в целом составляющие процесс, получивший название "перестройка". Этот процесс перестройки осуществляется по двум основным

направлениям: радикальная экономическая реформа и демократизация всех сфер социально-политической жизни. Пересматриваются с целью уточнения или дополнения многочисленные законодательные документы, в том числе те, в которых говорится о равенстве всех граждан, независимо от их расы или национальности, во всех областях экономической, политической, социальной и культурной жизни. В этой связи был проведен анализ соответствующих решений Пленума Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза, а также решений, принятых Центральным Комитетом Коммунистической партии Украины. Комитету было сообщено о том, что в Украинской ССР в настоящее время намечается разработать закон, касающийся правовой реформы, пересмотреть некоторые главы Уголовного кодекса, усовершенствовать законодательство о религиозных культах и подготовить новые нормы, касающиеся свободы совести и религии. В дополнение к содержащимся в докладе сведениям об осуществлении статьи 5d Конвенции представитель отметил, что с 1 января 1987 года в СССР действуют новые положения, касающиеся условий въезда в страну и выезда из нее, которые основаны на положениях Заключительного акта Хельсинкского совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ). По вопросу о применении статьи 6 Конвенции было отмечено, что в соответствии со статьей 58 Конституции СССР и статьей 56 Конституции Украинской ССР был принят новый закон, обеспечивающий осуществление конституционных положений, касающихся права на обжалование, в том числе в тех случаях, когда речь идет о нарушении того или иного права советского гражданина органами власти. Что касается статьи 3 Конвенции, то представитель сообщил об усилиях, предпринимаемых его страной в целях борьбы с апартеидом и расовой сегрегацией.

113. Члены Комитета отметили, что доклад, представленный Украинской ССР, полностью соответствует руководящим принципам, установленным Комитетом, является информативным и удовлетворительным как с количественной, так и с качественной точек зрения. Этот доклад, а также выступление представителя государства-участника при внесении доклада на рассмотрение являются еще одним примером конструктивного диалога, установившегося между Комитетом и Украинской ССР. Отметив, что доклад был составлен в начале 1986 года, члены Комитета высказали пожелание, чтобы следующий доклад содержал больше информации о качестве реформ, осуществляемых в ходе перестройки, и попросили сообщить, существуют ли законодательные документы, которые, в том виде, в каком они были сформулированы в ходе перестройки, не соответствуют основополагающим принципам, закрепленным в Конвенции. В связи с третьим пунктом части I этого доклада было также отмечено, что содержащаяся в этом докладе формулировка: "нынешний уклад политической и общественной жизни Украинской ССР полностью исключает какие бы то ни было ... условия возникновения или существования таких явлений, как расизм или расовая дискриминация" - исключает психологию человека из числа источников дискриминации. В этой связи было высказано мнение, что ту же идею можно было бы лучше выразить, сказав, что государство предпринимает все возможное, чтобы предотвратить возникновение или существование расизма или расовой дискриминации. Был задан также вопрос, при каких условиях суды могут применять положения международных конвенций непосредственно в СССР и Украинской ССР.

114. Был задан вопрос о том, будут ли положения пунктов 1с и 2 статьи 2 Конвенции сохранять свое значение в Украинской ССР в условиях происходящих в Советском Союзе изменений в области политики и будут ли осуществляться конституционные, законодательные или административные изменения. Было также предложено представить дополнительную информацию о ходе возвращения татар в Крым и о трудностях, с которыми они могут при этом столкнуться.

115. По вопросу о применении статьи 3 Конвенции члены Комитета приветствовали усилия, предпринимаемые Украинской ССР с целью осуществления положений статьи 3 Конвенции, и подчеркнули, что народы стран третьего мира, в частности африканских стран, придают важное значение решительным действиям, осуществляемым Украинской ССР в целях борьбы против апартеида.

116. В отношении статьи 4 Конвенции было отмечено, что принятые Украинской ССР меры, нацеленные на осуществление положений этой статьи, позволят выделить полезные идеи касательно средств ее практического воплощения.

117. В отношении применения статьи 5 Конвенции члены Комитета пожелали узнать, не существует ли в Украинской ССР различий в развитии разных этнических групп, которые могли бы нанести ущерб осуществлению принципа равенства прав граждан во всех областях экономической, политической, социальной и культурной жизни. Были заданы вопросы о том, могут ли быть представлены сведения, позволяющие оценить динамику национального состава населения, и существуют ли взаимосвязи между этой динамикой и положением в области занятости. В связи со статьей 5d (vii) Конвенции было предложено разъяснить положения, содержащиеся в статье 50 Конституции Украинской ССР, которая гарантирует гражданам право исповедовать любую религию или не исповедовать никакой, отправлять религиозные культы или вести атеистическую пропаганду. В этой связи было указано, что нынешний перекося в политике правительства в пользу атеизма как предпочтительной общественной позиции по существу сводит свободу религии лишь к свободе отправления религиозного культа. Одновременно была упомянута Декларация о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, статья 1 которой предусматривает "свободу иметь религию или убеждения любого рода по своему выбору", и был задан вопрос о том, соответствует ли статья 50 Конституции Украинской ССР статье 1 этой Декларации. В этой же связи был задан вопрос о том, могут ли в организациях, выражающих политические интересы, в частности в Коммунистической партии, верующие открыто исповедовать свою веру. Члены Комитета с одобрением отметили изменения, осуществляемые в советском обществе, в частности в области свободы религии, на новых путях движения Советского Союза под руководством Михаила Горбачева, и выразили мнение, что эти перемены будут способствовать реализации целей, провозглашенных в Конвенции.

118. Что касается равенства прав и свобод иностранных граждан и лиц без гражданства в Украинской ССР, то был задан вопрос, каковы численность и положение в Украинской ССР иностранных граждан, лиц без гражданства и лиц, желающих получить убежище.

119. Члены Комитета пожелали узнать, какие меры принимаются в Украинской ССР в интересах реализации объявленной советскими властями грандиозной программы, ставящей целью обеспечить к 2000 году все население СССР приемлемым жильем, и какое влияние оказывает новая политика в сфере кооперации на обеспечение полной занятости. Были также заданы вопросы о том, пользуются ли этнические меньшинства свободой ассоциации, существует ли проблема беженцев, и если существует, то как она решается властями.

120. Отвечая на вопросы, заданные членами Комитета, и на высказанные ими замечания, представитель Украинской ССР, коснувшись статьи 2с Конвенции, заявил, что его страна взяла на себя обязательство в полном объеме осуществлять положения этой Конвенции, особенно с точки зрения пересмотра национального законодательства, касающегося прав всех граждан страны.

121. В статье 50 Конституции Украинской ССР гражданам гарантируется свобода совести, т.е. право исповедовать религию или вести атеистическую пропаганду. Возбуждение ненависти в связи с религиозными верованиями запрещается. Положения, касающиеся атеистических убеждений, не противоречат статье 18 Международного пакта о гражданских и политических правах. В настоящее время ведется подготовка важных законодательных документов, в том числе закона о свободе совести. Была представлена дополнительная информация о новых тенденциях в развитии отношений между государством и церковью в Украинской ССР.

122. Коснувшись вопроса о крымских татарах, он указал, что в 1987 году был проведен серьезный анализ этой проблемы и создана специальная Государственная комиссия с целью изучения создавшегося положения. За последние несколько лет более 10 тыс. человек были вновь переселены в Крым, причем этот процесс продолжается. За непродолжительный период работы Государственной комиссии почти 2500 татар получили работу в Крыму. Вместе с тем, он отметил наличие серьезной проблемы с обеспечением в Крыму занятости и жилья для татар; с целью урегулирования этой проблемы по решению местных органов власти в Крымской области создаются государственные хозяйства, в которых татарам предоставляют сельскохозяйственные машины, жилье и строительные материалы, а также обеспечивают возможности сохранения их национальной культуры и обучения родному языку. Основной соблюдаемый при этом принцип заключается в том, что права татар не должны ущемляться в результате их возвращения в Крым.

123. Обратившись к вопросу о том, как отражены в Конституции основополагающие права и свободы и защита от посягательств на достоинство личности, представитель заявил, что эти права провозглашаются в статьях 52, 55 и 56 Конституции, которые широко освещаются в седьмом и восьмом периодических докладах. Относительно правовых гарантий в уголовном производстве он пояснил, что подробная информация по этому вопросу содержится во втором периодическом докладе, представленном Украинской ССР Комитету по правам человека (CCPR/C/32/Add.4), который был рассмотрен этим Комитетом на его двадцать пятой сессии в июле 1985 года. Однако с того времени произошли существенные изменения: в Законе 1987 года были установлены процедуры возмещения ущерба, причиненного неправильными действиями представителей государственных органов, а законодательство в области уголовного производства пересматривается с целью расширения прав граждан, касающихся защиты их чести и достоинства.

124. По вопросу о воссоединении семей он заявил, что этот принцип является всемирно признанным принципом международного гуманитарного права и соблюдается Украинской ССР. В законах и правилах, регулирующих право на выезд из страны, нет и не может быть никаких упоминаний о национальной или расовой принадлежности. Что касается замечания одного из экспертов по поводу того, что еврейскому населению предоставляется первоочередное право на выезд, то данные последних лет показывают, что евреи не составляют подавляющего большинства выезжающих из страны. Что же касается процедур рассмотрения заявлений на выезд из страны, то для этого установлен срок продолжительностью примерно в один месяц, а отказы в удовлетворении таких просьб имеют место только в 2 процентах случаев.

125. По вопросу об осуществлении права на жилье представитель заявил, что в 1987 году было построено 363 тыс. квартир общей полезной площадью 21 млн. кв. метров. В одном лишь 1987 году были улучшены жилищные условия почти 2 млн. человек. Проблемы существуют, однако предпринимаются усилия по их разрешению и обеспечению скорейшего осуществления этой программы. Что касается занятости, то правительство в ходе нынешнего процесса перестройки действительно сталкивается с

серьезной проблемой. Распущены 14 министерств, а в производственной сфере свои рабочие места поменяют примерно 240 тыс. человек. Для решения этой проблемы предпринимается широкий круг мер. Кроме того, были приняты новые меры по развитию кооперации и индивидуальной хозяйственной деятельности.

126. В заключение представитель государства, представившего доклад, заявил, что, возможно, на некоторые из вопросы, заданных в Комитете, не было дано полного ответа, однако все вопросы членов Комитета будут самым тщательным образом изучены, и ответы на них найдут должное отражение в будущих докладах.

Румыния

127. Седьмой и восьмой периодические доклады Румынии, представленные в одном документе (CERD/C/132/Add.4), были рассмотрены Комитетом на 821-м заседании, состоявшемся 4 августа 1988 года (CERD/C/SR.821).

128. Доклад был внесен на рассмотрение представителем Румынии, который заявил, что со времени рассмотрения Комитетом предыдущего доклада Румынии (CERD/C/76/Add.3) в 1982 году его страна сохранила и укрепила существующую правовую основу, касающуюся положений Конвенции. В этой связи он отметил, что существуют не просто правовые, но и практические гарантии доступа всех граждан к любой области экономической, социальной, политической и культурной деятельности. Он обратил внимание Комитета на тот факт, что объем капиталовложений в некоторых областях страны, в которых проживают граждане Румынии других национальностей, значительно превысил объем капиталовложений в остальных частях страны. Процесс урбанизации затронул все части страны и привел к тому, что в каждой области существует пять или шесть городских центров. Представительство в местных политических и административных органах в областях, в которых проживают другие национальности, соответствует доле населения этих национальностей в этих областях; были созданы специальные педагогические учебные заведения для подготовки преподавателей других языков помимо румынского. В заключение он особо выделил положения, регулирующие деятельность Совета по культуре и право граждан всех национальностей на подачу жалоб.

129. Члены Комитета по достоинству оценили доклад Румынии, а также вводное заявление и выразили признательность правительству за его стремление поддерживать диалог с Комитетом. Некоторые члены Комитета с удовлетворением отметили, что в докладе содержится не только информация, относящаяся к законодательству, связанному с осуществлением положений Конвенции, но и информация о том, каким образом это законодательство осуществляется на практике. Вместе с тем было отмечено, что перепись населения, результаты которой используются в докладе, состоялась в 1977 году; поэтому были запрошены новые статистические данные о демографической структуре населения.

130. Серьезная озабоченность была выражена членами Комитета в связи с положением венгерского и немецкого меньшинств в Румынии. По их мнению, некоторые меры, принятые правительством в осуществление политики централизованного планирования, могут нанести ущерб культурному наследию этих меньшинств и привести к потере их самобытности. Вместе с тем некоторые члены отметили стремление Румынии обеспечить полное равенство прав и добиться ликвидации всех форм дискриминации.

131. В этой связи члены Комитета указали на статью 2 в сочетании со статьей 5 Конвенции и запросили дополнительную информацию о политике централизованного планирования и программе расселения в городах. В этом отношении члены Комитета

интересовались тем, были ли предприняты какие-либо попытки по ассимиляции населения меньшинств и намерено ли правительство привести некоторые положения своего законодательства в более полное соответствие с положениями Конвенции. Была также запрошена дополнительная информация о представительстве меньшинств в Великом национальном собрании, о закрытии консульства Венгрии в Клуже и о том, применяется ли с большей строгостью указ, согласно которому иностранным туристам более не позволено ночевать в частных домах, к лицам, говорящим на венгерском языке, в Трансильвании. По вопросу о дискриминации в области занятости члены Комитета хотели узнать, принимаются ли на работу лица, говорящие на венгерском языке, в районах, в которых не говорят на венгерском языке, и работают ли в тех областях, где говорят на венгерском языке, лица, не владеющие венгерским языком, и пропорционально ли представлены на дипломатической службе, в армии и в полиции лица, говорящие на венгерском языке. Была запрошена информация о Совете рабочих венгерской национальности, и, наконец, члены Комитета запросили дополнительную информацию о статусе, правах и о вопросах, связанных с образованием цыган и меньшинств, говорящих на немецком языке.

132. Касаясь вопроса о выполнении статьи 3 Конвенции, члены Комитета выразили свое удовлетворение в связи с мерами, принимаемыми правительством в области борьбы против апартеида.

133. В отношении статьи 6 Конвенции члены Комитета отметили, что в докладе упоминаются различные статьи уголовного кодекса, в которых речь идет о правонарушениях и предусматриваются наказания. Вместе с тем они хотели бы получить дополнительную информацию о характере рассмотренных дел, вынесенных приговорах и о формах наказания, наложенных судами.

134. В связи со статьей 7 Конвенции члены Комитета хотели бы получить дополнительную информацию о плане создания агропромышленных центров путем ликвидации существующих поселков и переселения жителей в современные жилые массивы. В этом отношении члены Комитета поинтересовались тем, в первую ли очередь будут сноситься жилые дома, в которых проживают лица, говорящие на венгерском языке. Кроме того, члены Комитета хотели бы знать изъяты и уничтожены ли документы, относящиеся к прошлому венгерского меньшинства, обязаны ли лица румынской национальности именовать все места названиями, которые даны румынами, и переписывается ли заново история Трансильвании с тем, чтобы в учебниках истории не нашел своего отражения тот вклад, который внесли в нее венгры. Члены Комитета также поинтересовались, существуют ли положения, касающиеся обучения в учебных заведениях на языке меньшинств, какая доля этнического населения обучается на родном языке, могут ли студенты университетов пройти курс венгерской литературы на венгерском языке и какова доля неграмотных среди меньшинств.

135. Отвечая на заданные вопросы и соображения, высказанные членами Комитета, представитель государства-участника разъяснил, что цель системы централизованного планирования заключается в обеспечении экономического, социального и культурного развития всей страны, хотя при этом районам, в которых проживают некоторые народности, может отдаваться предпочтение в плане их развития более быстрыми темпами. Правительство признает право меньшинств быть различными, и нет никаких намерений ассимилировать этническое население венгерской национальности среди румын или разрушать его культурную самобытность. Цель состоит в том, чтобы это население заняло одинаковое положение с большинством населения страны. Отвечая на другие вопросы, он также сказал, что новую перепись населения намечено провести через два года, что консульства по-прежнему открыты, что туристы могут ночевать в частных домах, если они являются ближайшими родственниками их владельцев, что доля

преподавателей венгерского языка в стране относительно выше доли преподавателей румынского языка, что в системе дипломатической службы есть лица венгерской национальности, что доля военных, говорящих на венгерском языке, в общем составе вооруженных сил соответствует доле лиц венгерской национальности в общей численности населения страны и что в полиции служит много лиц, говорящих на венгерском языке. Он добавил, что Совет рабочих венгерской национальности действует, ежегодно проводит два заседания и надлежащим образом укомплектован. Отвечая на вопрос о цыганах, он сказал, что все они говорят по-румынски, обучаются в школе на румынском языке и могут работать в любых государственных организациях и что всем кочевым цыганам разрешается продолжать вести кочевой образ жизни и сохранять свои традиции.

136. В связи с реализацией статьи 6 Конвенции представитель разъяснил, что до сих пор в судах не разбирались каких-либо дел, касающихся расовой дискриминации, и что в случае возникновения эти дела будут решаться на административном уровне.

137. В отношении вопросов, касающихся программы переселения в города, представитель государства, представившего доклад, обратил внимание на тот факт, что процесс создания новых агропромышленных центров начался в окрестностях Бухареста и что для завершения программы потребуется 20 лет. Этот план охватывает всю страну и не направлен против какой-либо отдельной этнической группы. Его цель состоит в том, чтобы в будущем уже не существовали расположенные на большом расстоянии жилые дома, в которых отсутствует водопровод, где нет электричества и расположенных поблизости школ. Жители таких разбросанных жилых зданий будут проживать в расположенном поблизости жилом массиве со всеми современными удобствами.

138. Представитель заверил Комитет, что все культурные ценности, накопленные в прошлом венгерским меньшинством, охраняются точно так же, как и ценности, созданные румынами, и что в истории Трансильвании, написанной в Бухаресте, учитывается весь вклад, внесенный населением венгерской национальности. Кроме того, названия мест, данные румынами, используются только в официальных целях и их использование необязательно в газетах или книгах, издаваемых этническими меньшинствами.

139. Отсутствуют какие-либо проблемы, относящиеся к вопросам образования венгерского меньшинства. Решения по этим вопросам на министерском и областном уровнях принимаются лицами, принадлежащими к соответствующему этническому меньшинству. В пропорциональном отношении число школ для венгров превышает число школ для румын, поскольку повсюду, где есть хотя бы семь детей венгерской национальности, организуются школьные занятия или класс. В заключение представитель пояснил, что неграмотность в Румынии ликвидирована и что в высших учебных заведениях используются венгерский и немецкий языки.

Марокко

140. Комитет рассмотрел восьмой периодический доклад Марокко (CERD/C/148/Add.2) на своем 822-м заседании, состоявшемся 5 августа 1988 года (CERD/C/SR.822).

141. Доклад был внесен на рассмотрение представителем государства-участника, который, в частности, охарактеризовал основные документы, определяющие правовую систему его страны, — систему, в основе которой лежат мусульманское и современное право. Он отметил, что после представления Комитету последнего доклада (CERD/C/117/Add.1) в марокканском законодательстве не произошло никаких изменений в том, что касается вопроса расовой дискриминации, и что в течение этого периода в Марокко не было зарегистрировано ни одного случая нарушения Конвенции.

Представитель далее остановился на различных вопросах, рассматриваемых в докладе его правительства, подчеркнув, что доклад был подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета.

142. Члены Комитета выразили правительству Марокко признательность за представленный весьма ценный доклад, и особенно за ответы на вопросы и замечания, поднятые членами Комитета во время рассмотрения предыдущего доклада.

143. Члены Комитета отметили тот факт, что марокканский народ образовался в результате смешения берберов, арабов, евреев и африканцев, проживающих к югу от Сахары. В этой связи они, в частности, пожелали узнать, какой является примерная доля каждой из этих четырех групп в общей численности населения и нашла ли свое отражение в структуре государства такая демографическая разноплановость марокканского общества. Была запрошена также информация относительно кочевников Сахары; в частности, была высказана просьба сообщить данные об их численности и их положении, а также информировать о том, какие были приняты меры в целях обеспечения для них осуществления прав, провозглашенных в статье 1 Конвенции, а также для их обучения. Кроме того, была запрошена дополнительная информация относительно значения статьи 9 конституции (см. пункт 57 доклада), которая предусматривает, что в Марокко осуществление свобод, провозглашенных конституцией, может быть ограничено "только законом".

144. В связи со статьей 4 Конвенции члены Комитета отметили, что Марокко, как и любое другое государство – участник Конвенции, обязано принять конкретные законодательные положения, обеспечивающие запрещение расовой дискриминации.

145. Что касается статьи 5 Конвенции, то была высказана просьба пояснить положения закона, применяемого к марокканцам, не являющимся ни мусульманами, ни евреями, в том, что касается гарантий в отношении свободы совести, а также текста статьи 3 Кодекса о марокканском гражданстве. Было отмечено, что детский труд запрещен в Марокко, однако было высказано пожелание узнать, действительно ли отсутствует эксплуатация детского труда, и в случае, если она имеет место, то каким образом правительство борется с этим явлением.

146. Отвечая на заданные членами Комитета вопросы, представитель Марокко описал исторические и культурные истоки происхождения различных этнических групп, которые составляют марокканское население, и заявил, что невозможно представить данные или информацию о процентной доле различных групп населения, поскольку во время переписи населения не учитываются этнические характеристики и марокканцы, независимо от их происхождения, могут свободно перемещаться по территории страны. Кроме того, он представил некоторые данные, характеризующие положение кочевников, и указал, что кочевничество как явление в настоящее время исчезает.

147. Что касается статьи 4 Конвенции, то он заявил, что обратит внимание компетентных органов своей страны на необходимость принятия соответствующих мер в целях полного соблюдения положений Конвенции.

148. Что касается статьи 5 Конвенции, то представитель подчеркнул, что свобода совести гарантируется в Марокко законом в том, что касается, по крайней мере, ислама, иудаизма, христианства, однако любая пропаганда атеизма карается на основании закона. Все марокканские граждане, независимо от их религии, равны перед законом. Кроме того, уважаются некоторые права еврейского меньшинства, связанные с особыми религиозными потребностями. Случаи нарушения запрета на использование детского труда в Марокко имеют место, в частности в ковровой промышленности.

Гана

149. Комитет рассмотрел девятый периодический доклад Ганы (CERD/C/149/Add.13) на своих 822-м и 823-м заседаниях, состоявшихся 5 августа 1988 года (CERD/C/SR.822-823).

150. Доклад был внесен на рассмотрение представителем государства-участника, который, напомнив о том, что политическое, экономическое и социальное развитие Ганы позволили разработать законодательство и практику, которые не имеют ничего общего с расизмом и расовой дискриминацией, информировал Комитет о том, что в настоящее время правительство Ганы принимает меры конституционного характера, направленные на установление в стране демократии, в основе которой лежит участие всего населения. В частности, правительство планирует провести в 1988 году выборы членов окружных ассамблей, которые примут участие в разработке будущей политической структуры страны. Создание этих окружных ассамблей должно ознаменовать появление новой политической культуры в обществе Ганы. Национальная комиссия по вопросам демократии продолжает собирать информацию о различных точках зрения относительно будущей политической структуры страны и, в частности, внимательно изучила замечания членов Комитета, касающиеся положений Конвенции, которые должны быть отражены в национальном законодательстве Ганы. Представитель заявил, что девятый периодический доклад Ганы призван обновить ту информацию, которая содержалась в предыдущих докладах: последний из них (CERD/C/118/Add.28) был представлен в 1986 году.

151. Члены Комитета поблагодарили правительство Ганы за его доклад и за диалог, который оно поддерживает с Комитетом. В то же время они указали, что девятый периодический доклад имеет весьма общий характер и не содержит какой-либо конкретной информации о положении в стране. Они высказали пожелание о том, чтобы следующий доклад содержал более конкретную информацию, позволяющую получить полное представление о положении, а также провести сравнение с предыдущими годами, и чтобы этот доклад соответствовал руководящим принципам Комитета. Члены Комитета подчеркнули необходимость ознакомления с текстами законов, обеспечивающих применение Конвенции, поскольку без этого невозможно выяснить, действительно ли положения Конвенции включены в национальное законодательство.

152. Что касается применения пункта 2 статьи 2 Конвенции, то в связи с тем, что в Гане существуют различные этнические группы, члены Комитета пожелали узнать, каково действительное положение на севере страны.

153. Что касается осуществления статьи 4 Конвенции, то было отмечено, что полученная до сих пор от правительства информация, по всей видимости, не подтверждает должного осуществления статьи 4, а тексты уголовного кодекса и других законодательных актов, приводящих в действие обязательные положения этой статьи, все еще не представлены.

154. Что касается применения статьи 5 Конвенции, то члены Комитета пожелали узнать, каким является фактическое положение в том, что касается предписаний, запрещающих создавать политические партии и осуществлять политическую деятельность на основе племенных, региональных, профессиональных, расовых или религиозных критериев. С учетом того, что политические партии запрещены, была запрошена дополнительная информация относительно того, какие кандидаты будут участвовать в предстоящих выборах.

155. Был задан также вопрос относительно доли неграмотных в населении Ганы. Была запрошена дополнительная информация о новой программе, призванной улучшить положение в области занятости, о принятых мерах в области жилья в целях ликвидации трущоб, а также о мерах, принятых в области образования и здравоохранения.

156. Представитель государства-участника, поблагодарив членов Комитета за проявленный к девятому периодическому докладу его страны интерес, заявил, что их весьма полезные замечания будут доведены до сведения его правительства с тем, чтобы они были приняты во внимание при подготовке следующего периодического доклада.

157. Что касается понятия "окружная ассамблея", то он указал, что соответствующие законодательные предложения еще не стали законом. Тем не менее основные направления нового законодательства уже известны. В соответствии с общей концепцией, окружные ассамблеи являются частью стратегии правительства по развитию всесторонней демократии и являются высшим административным и политическим органом в соответствующих районах, причем все местные институты управления должны им подчиняться. Он подробно охарактеризовал требования, предъявляемые к кандидатам на выборах в члены окружных ассамблей, а также процедуры выборов. Текст нового законодательства по данному вопросу будет передан Комитету как только будет введен в действие закон; вероятно, текст этого закона войдет в десятый периодический доклад Ганы.

158. Обращаясь к вопросу о демографическом составе населения его страны, представитель отметил, что целью его правительства всегда являлось стремление не допускать дискриминации по признаку этнического происхождения. Что касается соответствующих статистических данных, то он отметил, что трудно представить точную информацию, характеризующую этнический состав местного населения, поскольку перепись населения проводилась на основе административного деления.

159. Что касается различных этнических групп, то правительство Ганы последовательно стремится улучшить положение уязвимых социальных групп, в частности групп, проживающих в северных районах страны. После получения независимости стало предоставляться бесплатное образование на всех уровнях: от начальных учебных заведений до университетов; это является одной из мер, способствующих обеспечению большего равновесия и созданию более благоприятных возможностей для всех членов общества.

Испания

160. Комитет рассмотрел девятый периодический доклад Испании (CERD/C/149/Add.14) на своем 824-м заседании, состоявшемся 8 августа 1988 года (CERD/C/SR.824).

161. Доклад был внесен на рассмотрение представителем государства-участника, который заострил внимание на некоторых его аспектах. Кроме того, он рассказал о различных законах и административных мерах, принятых в области здравоохранения, образования и защиты прав цыганской общины, и особо отметил принятый недавно закон об иностранцах, запрещающих любую дискриминацию на основе гражданства в отношении трудящихся из государств - членов Европейского сообщества.

162. Члены Комитета с удовлетворением приветствовали доклад Испании, а также сделанное представителем этой страны устное заявление. В частности, они с удовлетворением отметили, что правительство Испании включило в свой доклад ответы на многочисленные вопросы, поднятые в ходе рассмотрения его предыдущего доклада, и указало те трудности, с которыми оно сталкивается в области расовой дискриминации.

163. Члены Комитета отдали должное правительству в связи с принятием им целого ряда мер, направленных на ликвидацию дискриминации в отношении цыганской общины. Отметив, что при проведении переписи населения было запрещено собирать сведения о расе, они, тем не менее, пожелали узнать о том, какова – хотя бы приблизительно – численность этой общины. Кроме того, они просили представить дополнительную информацию об условиях въезда и пребывания иностранцев в Испании, возможных различиях в режиме, предоставляемом гражданам различных стран, и о положении испанцев и мусульман в Сеуте и Мелилье.

164. В связи со статьей 2 Конвенции члены Комитета поинтересовались, было ли начато осуществление национального плана развития цыганской общины, о котором говорится в докладе.

165. Члены Комитета выразили сожаление по поводу той позиции, которую заняло правительство этой страны в отношении осуществления положений статьи 3 Конвенции, и выразили надежду на то, что оно будет уделять больше внимания этому вопросу в соответствии с его обязательствами по Конвенции. Кроме того, они пожелали получить дополнительную информацию о позиции Испании относительно продажи оружия Южной Африке и поддержания с ней дипломатических отношений.

166. Члены Комитета выразили свое удовлетворение в связи с тем, что текст статьи 4 Конвенции был передан министром юстиции Комиссии по кодификации для включения его в предварительный проект нового уголовного кодекса, и поинтересовались тем, какие меры в связи с этим были приняты Комиссией по кодификации и был ли этот предварительный проект представлен на рассмотрение.

167. В отношении статьи 5 Конвенции члены Комитета поинтересовались, произошли ли в этой области после подготовки доклада какие-либо изменения. В частности, они пожелали получить дополнительную информацию о тех проблемах, с которыми могут сталкиваться члены цыганской общины в области образования, и об их участии в политической жизни страны.

168. Члены Комитета с интересом приняли к сведению ту часть доклада, которая посвящена искоренению дискриминационной коннотации, заложенной в испанском слове "gitanada", и поинтересовались тем, как обсуждение этого вопроса было воспринято общественностью.

169. Что касается статьи 6 Конвенции, то члены Комитета просили представить дополнительные сведения относительно назначения нового народного защитника. Кроме того, они поинтересовались тем, как часто этот народный защитник обращался в конституционный суд по поводу неконституционности того или иного закона и правомочен ли он также следить за тем, чтобы нормы внутреннего права находились в соответствии с положениями Конвенции.

170. Что касается статьи 7 Конвенции, то члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию о той просветительской работе, которая ведется в области прав человека. Они также поинтересовались тем, в какой степени подготовкой по этим вопросам охвачены судьи, полицейские и государственные служащие в целом.

171. Представитель государства-участника в начале своего ответа заявил, что он передаст все вопросы и замечания членов Комитета своему правительству и что оно, следуя установившейся практике, включит письменные ответы на эти вопросы в свой следующий доклад для Комитета.

172. Коснувшись заданного вопроса относительно переписи населения, он уточнил, что, хотя соответствующие службы, занимающиеся осуществлением национального плана развития цыганской общины, располагают примерной информацией о численности цыганской общины, испанским законодательством запрещается при проведении переписи населения собирать информацию о расовом составе населения.

173. Отвечая на вопросы, заданные в связи со статьей 4 Конвенции, представитель указал, что кодификационный процесс затянулся и поэтому текст этой статьи еще не включен в проект уголовного кодекса. Тем не менее по-прежнему можно ссылаться на Конвенцию в судах или при рассмотрении дела народным защитником, поскольку она является составной частью внутренней правовой системы Испании. Любое лицо, чьи действия представляют собой нарушение этих норм, несет наказание.

174. Общественность Испании оценила важность проводившегося обсуждения вопроса об употреблении таких слов, как "gitanada", а также то обстоятельство, что подобные слова могут иметь дискриминационную коннотацию.

175. Отвечая на другие вопросы, заданные в связи со статьей 6 Конвенции, представитель государства-участника уточнил, что народный защитник может выносить рекомендации относительно объявления того или иного закона неконституционным и что до настоящего времени он еще не пользовался такой возможностью, но вполне мог бы воспользоваться этим правом при рассмотрении одного из текущих дел.

176. В заключение, переходя к вопросу о поощрении развития норм, касающихся защиты прав человека и ликвидации расовой дискриминации, представитель обратил внимание на то, что в министерстве иностранных дел был учрежден орган, который занимается исключительно правами человека и, помимо своих международных функций, призван играть важную роль в распространении этих норм. Кроме того, по случаю Дня прав человека была специально проведена разъяснительная работа по этим вопросам, особенно среди детей школьного возраста.

Кувейт

177. Комитет рассмотрел девятый периодический доклад Кувейта (CERD/C/149/Add.16) на своем 824-м заседании, состоявшемся 8 августа 1988 года (CERD/C/SR.824).

178. Внося этот доклад на рассмотрение, представитель Кувейта указал, что кувейтская комиссия, которой была поручена подготовка доклада, попыталась дать как можно более полный ответ на вопросы, которые были поставлены в ходе обсуждения Комитетом предыдущего доклада (CERD/C/118/Add.3), руководствуясь при этом установленными Комитетом принципами. Дав краткий обзор структуры и содержания доклада, он особо обратил внимание Комитета на соответствующие статьи конституции Кувейта, а также на то, что была учреждена рабочая группа по осуществлению контроля за принятием мер по ликвидации расовой дискриминации.

179. Члены Комитета отметили, что доклад был представлен в соответствии с установленными Комитетом руководящими принципами и что в нем делаются ссылки на большую часть тех вопросов и замечаний, которые возникли у членов Комитета при рассмотрении восьмого периодического доклада Кувейта. Было отмечено, что по сравнению с другими странами региона Кувейт может гордиться теми усилиями, которые предпринимаются им в области прав человека.

180. В связи с пунктом 7 доклада некоторые члены Комитета поинтересовались тем, к каким международным документам в области прав человека присоединилось Государство Кувейт со времени представления предыдущего доклада, и просили представить

дополнительную информацию о деятельности Кувейта в таких международных организациях, как МОТ и Лига арабских государств. В связи с пунктом 8 доклада члены Комитета просили подробнее рассказать о мотивах создания рабочей группы по осуществлению контроля за принятием мер по ликвидации расовой дискриминации и о ее компетенции, полномочиях, функционировании и составе. Было предложено, чтобы Кувейт в своем следующем периодическом докладе представил более подробную информацию о функциях этой рабочей группы, о тех докладах, которые она представляет, и о том, насколько эффективна ее деятельность в плане предупреждения расовой дискриминации.

181. Что касается осуществления положений статьи 1 Конвенции, то члены Комитета, воздав должное правительству Кувейта за то, что в его стране существует справедливый режим обращения с иностранными трудящимися, поинтересовались, ссылаясь на пункт 33 доклада, тем, собирается ли правительство Кувейта предоставить иностранным трудящимся льготы, о которых говорится в этом пункте.

182. Что касается осуществления положений статьи 3 Конвенции, то члены Комитета, отметив позитивную роль Кувейта в борьбе против апартеида как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и в регионе Залива, поинтересовались тем, импортируются ли незаконно в Кувейт товары южноафриканского производства и заключались ли кувейтскими компаниями сделки с южноафриканскими фирмами.

183. Что касается осуществления положений статьи 4 Конвенции, то было отмечено, что доклад не отвечает всем требованиям Конвенции. В частности, в связи с пунктом 18 доклада отмечалось, что принятие специального законодательства в целях предупреждения расовой дискриминации является одним из требований Конвенции, которое необходимо выполнять, даже если в соответствующей стране, к счастью, не существует расовой дискриминации, как, например, в Кувейте. В этой связи внимание было обращено на противоречие между тем, о чем говорится в пункте 18 и в пункте 13 доклада. Было также отмечено противоречие между заявлениями, сделанными кувейтской делегацией в ходе рассмотрения Комитетом восьмого периодического доклада, и положениями пунктов 13 и 18 девятого периодического доклада. Было высказано пожелание, чтобы Кувейт рассмотрел возможность включения в свое внутреннее право норм, соответствующих положениям Конвенции, поскольку никогда не известно, что может произойти в будущем и принятие соответствующих уголовных норм в превентивных целях явилось бы весьма предусмотрительным шагом.

184. Что касается осуществления положений статьи 5 Конвенции, то члены Комитета поинтересовались тем, каким образом Кувейт толкует положения Конвенции, касающиеся свободы совести, а также тем, может ли эта концепция свободы совести быть принята в Кувейте и могут ли пользоваться этой свободой лица, не исповедующие никакой религии. Были также заданы вопросы о том, распространяется ли в Кувейте на детей иностранных трудящихся принцип равного доступа к высшим учебным заведениям, имеют ли иностранные трудящиеся право создавать свои профсоюзные организации и могут ли они по истечении срока контракта искать другую работу и оказывают ли им при этом свое содействие кувейтские официальные службы.

185. Отвечая на вопросы и замечания членов Комитета, представитель государства-участника заявил, что, насколько ему известно, Кувейтом после представления его девятого периодического доклада не было ратифицировано никакого нового международного документа и что правительство его страны в своем следующем докладе подтвердит эту информацию. Кувейт принимает активное участие в деятельности МОТ и Лиги арабских государств по борьбе против расовой дискриминации, в частности, он участвовал в качестве наблюдателя в работе Трехсторонней конференции МОТ по борьбе

против апартеида, проходившей в Хараре (Зимбабве) с 3 по 6 мая 1988 года, и в этой связи внес свой вклад в принятие большого числа резолюций. Представитель Кувейта информировал Комитет о составе и функциях Рабочей группы, упомянутой в пункте 8 доклада. Что касается разъяснения гражданам тех прав, которыми они могут пользоваться в соответствии с Конвенцией, то представитель сослался на статью 70 Конституции Кувейта и указал, что Конвенция была включена во внутреннее законодательство его страны и опубликована в официальных ведомостях. Таким образом, любой гражданин может ознакомиться с текстом Конвенции и сослаться в судах на те положения международного права, которые были включены во внутреннее право Кувейта.

186. Представитель указал, что в Кувейт из Южной Африки не ввозятся никакие товары и что ни одна финансовая или торговая компания Кувейта не поддерживает отношений с южноафриканскими компаниями, поскольку в соответствии с принципами внешней политики Кувейта, которые в полной мере соблюдаются, строго запрещается всякий обмен с Южной Африкой.

187. Отвечая на вопросы, заданные в отношении осуществления положений статьи 4 Конвенции, представитель государства-участника указал, что в кувейтские суды не поступало ни одной жалобы на случаи расовой дискриминации и что законодательная власть не считала целесообразным вносить предложение о принятии какого-либо закона в этой области по той простой причине, что в стране не существует необходимости в таких законах. Дополнительная информация по этому вопросу будет представлена в десятом периодическом докладе.

188. Отвечая на вопросы, касающиеся осуществления положений статьи 5 Конвенции, представитель Кувейта заявил, что свобода совести и вероисповедания гарантируется в Кувейте для всех общин при соблюдении правопорядка и закона. Рассказав о системе высшего образования в Кувейте, он указал, что народное образование доступно любому проживающему в Кувейте лицу, независимо от того, является ли он гражданином Кувейта, и что в рамках принципа равенства возможностей кувейтцев и иностранцев, составляющих около 60 процентов населения, критерием доступа к высшему образованию является уровень знаний учащегося, а не его гражданство. Иностранцы трудящиеся, которые в процентном отношении составляют весьма существенную часть рабочей силы в Кувейте, имеют свой профсоюз, защищающий их права. Министерство по социальным делам и вопросам занятости осуществляет соответствующий контроль в отношении нанимателей и трудящихся, стремясь при этом не допускать возникновения скрытой безработицы или какого-либо избытка рабочей силы в Кувейте. Что касается социальной помощи, то государство фактически намеревается предоставить иностранцам те же льготы, что и кувейтским гражданам, в частности в том, что касается пенсии.

Объединенные Арабские Эмираты

189. Шестой периодический доклад Объединенных Арабских Эмиратов (CERD/C/130/Add.1) был рассмотрен Комитетом на его 824-м заседании, состоявшемся 8 августа 1988 года (CERD/SR.824) без участия представителя этого государства, в связи с чем Комитет выразил сожаление.

190. Члены Комитета выразили надежду на то, что Объединенные Арабские Эмираты смогут прислать своего представителя, когда будет рассматриваться их следующий доклад. Кроме того, они просили представить информацию о демографическом составе Объединенных Арабских Эмиратов.

191. Что касается статьи 3 Конвенции, то они пожелали узнать, поступают ли незаконно на рынок Объединенных Арабских Эмиратов товары из Южной Африки.

192. Что касается статьи 4 Конвенции, то члены Комитета заметили, что в действующем в Объединенных Арабских Эмиратах уголовном кодексе не содержится никакой конкретной нормы, предусматривающей применение положений подпунктов a и b этой статьи, и поинтересовались тем, содержатся ли такие нормы в проекте федерального уголовно-процессуального кодекса, который был представлен на утверждение Федеральному национальному совету Объединенных Арабских Эмиратов.

193. Что касается осуществления положений статьи 5 Конвенции, то была запрошена дополнительная информация об ограничениях, устанавливаемых законодательством Объединенных Арабских Эмиратов в отношении осуществления прав, закрепленных в этой статье, в частности права на свободное выражение своих убеждений. Члены Комитета просили также представить дополнительную информацию о тех гарантиях, которые существуют в Объединенных Арабских Эмиратах в отношении свободы образования профсоюзов и участия в них. Кроме того, члены Комитета пожелали узнать о том, каким образом экономический спад, вызванный нефтяным кризисом, отразился на занятости иностранных трудящихся, а также о том, принимались ли крупномасштабные меры по сокращению персонала и обладают ли дети иностранных трудящихся, независимо от того, являются ли они выходцами из арабских стран или нет, теми же возможностями доступа к высшему образованию, что и граждане Объединенных Арабских Эмиратов.

194. Что касается статьи 7 Конвенции, то было отмечено некоторое противоречие между содержащимся в докладе утверждением о том, что граждане Объединенных Арабских Эмиратов и иностранцы равны в правах, и положениями статьи 14 конституции Объединенных Арабских Эмиратов, в которой гарантируется равенство только граждан этой страны.

195. В связи с пунктом 11 доклада, в котором указывается на то, что "Израиль, к сожалению, неоднократно нарушал права человека", один из экспертов указал, что страны не должны использовать доклады, чтобы делать замечания в отношении других государств, однако другой эксперт поддержал право государств делать любые замечания.

IV. РАССМОТРЕНИЕ СООБЩЕНИЙ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 14 КОНВЕНЦИИ

196. В соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации отдельные лица или группы лиц, которые утверждают, что какие-либо их права, изложенные в Конвенции, были нарушены государством-участником, и которые исчерпали все имеющиеся внутренние средства правовой защиты, могут представлять письменные сообщения Комитету по ликвидации расовой дискриминации. Двенадцать из 125 государств, ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней, заявили, что они признают компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения в соответствии со статьей 14 Конвенции*. Это такие государства, как Дания, Исландия, Италия, Коста-Рика, Нидерланды, Норвегия, Перу, Сенегал, Уругвай, Франция, Швеция и Эквадор. Комитет не может принять сообщение, если оно касается государства - участника Конвенции, которое не признало компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения.

* Компетенция Комитета по осуществлению функций, предусматриваемых пунктом 9 статьи 14 Конвенции, начала действовать 3 декабря 1982 года.

197. Сообщения, представленные в соответствии со статьей 14 Конвенции, рассматриваются на закрытых заседаниях (правило 88 правил процедуры Комитета). Все документы, относящиеся к работе Комитета, в соответствии со статьей 14 (представления сторон и другие рабочие документы Комитета) имеют конфиденциальный характер.

198. Комитету в выполнении его работы в соответствии со статьей 14 Конвенции могут оказывать помощь рабочие группы в составе не более пяти его членов, которые представляют Комитету рекомендации в отношении соблюдения условий о приемлемости сообщений (правило 87) или мер, которые следует принять в связи с сообщениями, признанными приемлемыми (правило 95, пункт 1).

199. Комитет начал работу в соответствии со статьей 14 Конвенции на своей тридцатой сессии в 1984 году. Он продолжил свою работу в соответствии со статьей 14 на тридцать первой и тридцать второй сессиях в 1985 году, на тридцать четвертой сессии в 1987 году и на тридцать шестой сессии в 1988 году.

200. В соответствии с пунктом 8 статьи 14 Конвенции Комитет включит в свой ежегодный доклад резюме рассмотренных им сообщений и объяснений и заявлений соответствующих государств-участников вместе с собственными предложениями и рекомендациями по этому вопросу.

201. На своей тридцать шестой сессии 10 августа 1988 года Комитет принял заключение в отношении сообщения № 1/1984 (Ильмаз-Доган против Нидерландов), которое было объявлено приемлемым на тридцать четвертой сессии. Сообщение касалось турецкой гражданки, проживающей в Нидерландах, которая заявила о том, что она является жертвой нарушения государством-участником статей 4а, 5е (i) и 6 Конвенции. Петиционер ссылаясь на дискриминационные заявления, сделанные ее нанимателем в ходатайстве районному суду о расторжении заключенного с ней договора о найме. Суд принял не подлежащее обжалованию решение об удовлетворении ходатайства нанимателя. Впоследствии petitioner обращалась с ходатайством в компетентные органы и Апелляционный суд возбудить судебное разбирательство в отношении нанимателя в связи с вышеупомянутыми заявлениями; однако было сочтено, что такое разбирательство не отвечает общественным интересам, и оно не было возбуждено.

202. В своих комментариях в отношении утверждений petitioner государство-участник отметило, что оно выполнило свои обязательства в соответствии со статьей 5е (i) по обеспечению равенства перед законом в осуществлении права на труд путем предоставления недискриминационных средств правовой защиты. Оно также заявило о том, что статья 6 Конвенции не обязывает его использовать апелляционные или другие процедуры в отношении решений компетентных судебных властей. В отношении статьи 4 оно отстаивало точку зрения о том, что обязательство, вытекающее из данной статьи, было соблюдено посредством включения в соответствующее внутригосударственное законодательство положений, предусматривающих наказания за совершение действий, противоречащих Конвенции.

203. Что касается предполагаемого нарушения статьи 5е (i), то Комитет выразил мнение о том, что увольнение petitioner явилось результатом того, что не были приняты во внимание все обстоятельства данного дела, а также считал, что ей не была предоставлена защита в отношении ее права на труд. Поэтому он рекомендовал государству-участнику убедиться в том, имеет ли в настоящее время petitioner оплачиваемую работу, и если нет, то в рамках добрых услуг обеспечить ей альтернативную работу и/или такую помощь, которая может быть сочтена справедливой. Комитет не обнаружил, что имели место какие-либо нарушения государством-участником статей 4 и 6 Конвенции.

204. Текст заключения Комитета воспроизводится в приложении IV к настоящему докладу.

V. РАССМОТРЕНИЕ КОПИЙ ПЕТИЦИЙ, ДОКЛАДОВ И ДРУГИХ ИНФОРМАЦИОННЫХ МАТЕРИАЛОВ, ОТНОСЯЩИХСЯ К ПОДОПЕЧНЫМ И НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ И КО ВСЕМ ДРУГИМ ТЕРРИТОРИЯМ, НА КОТОРЫЕ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15 КОНВЕНЦИИ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ ПОЛОЖЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИИ 1514 (XV) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

205. Комитет рассмотрел этот пункт на своем 826-м заседании 9 августа 1988 года.

206. Решения, принятые Советом по Опеке на его пятьдесят четвертой сессии в 1987 году и Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на его сессии 1986 года, в соответствии со статьей 15 Конвенции и резолюцией 2106 В (XX) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1965 года были рассмотрены в годовом докладе Комитета по ликвидации расовой дискриминации, представленном Ассамблее на ее сорок второй сессии. Мнения и рекомендации Комитета, основанные на результатах рассмотрения им копий докладов и другой информации, представленных ему Советом по Опеке и Специальным комитетом в 1986 и 1987 годах, содержатся в пункте 860 его доклада Генеральной Ассамблее.

207. В резолюции 42/57 Генеральная Ассамблея, в частности, приняла к сведению доклад Комитета о работе его тридцать третьей, тридцать четвертой и тридцать пятой сессий, содержащий рекомендации Комитета в отношении неподпечных и самоуправляющихся территорий, на которые распространяются положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

208. На тридцать шестой сессии Комитету было сообщено Генеральным секретарем о решении, принятом Советом по Опеке на его пятьдесят пятой сессии (1988 года) в связи со статьей 15 Конвенции. На своем 1656-м заседании 26 мая 1988 года Совет по Опеке рассмотрел пункт повестки дня своей пятьдесят пятой сессии, озаглавленный "Сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации", вместе с вопросом о втором Десятилетии действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации. Совет постановил принять к сведению заявления по этому вопросу, сделанные некоторыми его членами (T/PV.1656). Совет по Опеке не принял никаких новых решений относительно вышеупомянутых мнений и рекомендаций Комитета.

209. Однако в соответствии с ранее принятыми решениями Совета по Опеке и Специального комитета Генеральный секретарь препроводил Комитету на его тридцать шестой сессии документы, перечень которых приводится ниже, в приложении V.

210. На своей тридцать шестой сессии Комитет назначил членов своих трех рабочих групп, которым поручено изучить документы, представленные ему в соответствии со статьей 15 Конвенции, и представить Комитету доклад о результатах своей работы, а также свои мнения и рекомендации. В состав рабочих групп, назначенных на тридцать шестой сессии Комитета, входили следующие члены:

- а) Территории бассейнов Атлантического океана и Карибского моря, включая Гибралтар

Г-н Бэнтон, г-н Видас, г-н Решетов и г-н Юцис, под председательством г-на Шахи;

b) Территория бассейнов Тихого и Индийского океанов

Г-н Бешир, г-н Гарвалов, г-н Ренан Сегура и г-н Сун, под председательством г-на Шерифиса;

c) Африканские территории

Г-н Амаду, г-н Фогель, г-н Брауншвейг и г-н Фереро Коста, под председательством г-на Абула-Насра.

Комитет также решил поручить г-ну Парчу общее руководство этими тремя рабочими группами.

211. Ввиду нехватки времени в результате сокращения продолжительности тридцать шестой сессии до двух недель, Комитет постановил на своем 826-м заседании принять к сведению соответствующие документы и информацию, представленные ему в соответствии со статьей 15 Конвенции, и отложить их рассмотрение до своей следующей сессии.

VI. ВТОРОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

212. Комитет рассмотрел этот пункт на своих 826-м и 827-м заседаниях, состоявшихся 9 августа 1988 года.

213. Для рассмотрения этого пункта Комитету были представлены следующие документы:

резолюция Генеральной Ассамблеи 42/47 о втором Десятилетии действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

исследование последствий расовой дискриминации в области образования, профессиональной подготовки и занятости для детей из числа меньшинств, особенно детей трудящихся-мигрантов: доклад Генерального секретаря (A/42/492);

осуществление программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря (A/42/493);

осуществление программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации: доклад Третьего комитета (A/42/703).

214. Некоторые члены Комитета выразили мнение о том, что Комитету следует провести ряд конкретных мероприятий в ходе второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации в целях увеличения его вклада в достижение целей Десятилетия. В этой связи было внесено предложение о том, что в соответствии с предложениями, содержащимися в приложении к резолюции 42/47 Генеральной Ассамблеи, во второй половине второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации Комитету следует активно участвовать в организации предложенного семинара по вопросу оценки опыта, приобретенного в ходе осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, и в проведении глобального исследования по вопросу о степени распространения Конвенции.

215. Комитет постановил на своем 827-м заседании, чтобы по случаю двадцатой годовщины в 1990 году со дня своего образования и в качестве своего вклада в мероприятия по проведению второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и

расовой дискриминации им было пересмотрено и обновлено его исследование по вопросу о "прогнесе, достигнутом в осуществлении целей Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации" 5/, которое он первоначально подготовил по случаю Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации в 1978 году. На этом же заседании Комитет постановил назначить г-на Бэнтон и г-на Юциса специальными докладчиками для проведения этого исследования и попросил Генерального секретаря оказать специальным докладчикам необходимую техническую и материальную помощь, с тем чтобы они могли осуществить пересмотр и обновление этого документа.

VII. РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ КОМИТЕТОМ НА ЕГО ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ

1 (XXXVI). Финансовое положение Комитета по ликвидации расовой дискриминации

Комитет по ликвидации расовой дискриминации,

рассмотрев вопрос об обязательствах государств-участников по выплате своих долевых взносов в соответствии с Конвенцией,

приняв к сведению мнения, выраженные в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи на ее сорок второй сессии и на двенадцатом совещании государств-участников по вопросу об ответственности государств-участников за финансирование расходов членом Комитета,

считая чрезвычайно трудным продолжать эффективно выполнять свой мандат по Конвенции до тех пор, пока нынешнее положение по-прежнему будет мешать его работе,

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

"Генеральная Ассамблея,

подтверждая важное значение Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая является наиболее широко признанным документом в области прав человека, принятым под эгидой Организации Объединенных Наций, и тот вклад, который Комитет по ликвидации расовой дискриминации вносит в деятельность Организации Объединенных Наций по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией в глобальном масштабе,

учитывая, что для продолжения Комитетом его важной работы по наблюдению за осуществлением Конвенции потребуются относительно небольшие расходы,

порукает Генеральному секретарю обеспечить на временной основе финансирование расходов членом Комитета по ликвидации расовой дискриминации из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций до тех пор, пока не будет найдено более долговременное решение тех финансовых трудностей, которые препятствуют функционированию этого Комитета".

827-е заседание,
9 августа 1988 года

Примечания

1/ См. Официальные отчеты, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, двенадцатое совещание государств-участников, решения (CERD/SP/35).

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 18 (A/8718), глава IX, раздел В.

3/ Там же, двадцать пятая сессия, Дополнение № 27 (A/8027), приложение III, раздел А.

4/ Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 18 (A/42/18).

5/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.XIV.4.

Приложение I

А. ГОСУДАРСТВА – УЧАСТНИКИ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ ПО СОСТОЯНИЮ НА 12 АВГУСТА 1988 ГОДА

<u>Государство</u>	<u>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Афганистан	6 июля 1983 года <u>а/</u>	5 августа 1983 года
Алжир	14 февраля 1972 года	15 марта 1972 года
Аргентина	2 октября 1968 года	4 января 1969 года
Австралия	30 сентября 1975 года	30 октября 1975 года
Австрия	9 мая 1972 года	8 июня 1972 года
Багамские Острова	5 августа 1975 года <u>б/</u>	5 августа 1975 года <u>б/</u>
Бангладеш	11 июня 1979 года <u>а/</u>	11 июля 1979 года
Барбадос	8 ноября 1972 года <u>а/</u>	8 декабря 1972 года
Бельгия	7 августа 1975 года	6 сентября 1975 года
Боливия	22 сентября 1970 года	22 октября 1970 года
Ботсвана	20 февраля 1974 года <u>а/</u>	22 марта 1974 года
Бразилия	27 марта 1968 года	4 января 1969 года
Болгария	8 августа 1966 года	4 января 1969 года
Буркина-Фасо	18 июля 1974 года <u>а/</u>	17 августа 1974 года
Бурунди	27 октября 1977 года	26 ноября 1977 года
Белорусская Советская Социалистическая Республика	8 апреля 1969 года	8 мая 1969 года
Камерун	24 июня 1971 года	24 июля 1971 года
Канада	14 октября 1970 года	15 ноября 1970 года
Кабо-Верде	3 октября 1979 года <u>а/</u>	2 ноября 1979 года
Центральноафриканская Республика	16 марта 1971 года	15 апреля 1971 года
Чад	17 августа 1977 года <u>а/</u>	16 сентября 1977 года
Чили	20 октября 1971 года	19 ноября 1971 года
Китай	29 декабря 1981 года <u>а/</u>	28 января 1982 года
Колумбия	2 сентября 1981 года	2 октября 1981 года
Конго	11 июля 1988 года <u>а/</u>	10 августа 1988 года
Коста-Рика	11 января 1967 года	4 января 1969 года
Кот-д'Ивуар	4 января 1973 года <u>а/</u>	3 февраля 1973 года
Куба	15 февраля 1972 года	16 марта 1972 года
Кипр	21 апреля 1967 года	4 января 1969 года
Чехословакия	29 декабря 1966 года	4 января 1969 года
Демократическая Кампучия	28 ноября 1983 года	28 декабря 1983 года
Демократический Йемен	18 октября 1972 года <u>а/</u>	17 ноября 1972 года
Дания	9 декабря 1971 года	8 января 1972 года
Доминиканская Республика	25 мая 1983 года <u>а/</u>	24 июня 1983 года
Эквадор	22 сентября 1966 года <u>а/</u>	4 января 1969 года

Приложение I (продолжение)

<u>Государство</u>	<u>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Египет	1 мая 1967 года	4 января 1969 года
Сальвадор	30 ноября 1979 года <u>a/</u>	30 декабря 1979 года
Эфиопия	23 июня 1976 года <u>a/</u>	23 июля 1976 года
Фиджи	11 января 1973 года <u>b/</u>	11 января 1973 года <u>b/</u>
Финляндия	14 июля 1970 года	13 августа 1970 года
Франция	28 июля 1971 года <u>a/</u>	27 августа 1971 года
Габон	29 февраля 1980 года	30 марта 1980 года
Гамбия	29 декабря 1978 года <u>a/</u>	28 января 1979 года
Германская Демократическая Республика	27 марта 1973 года <u>a/</u>	26 апреля 1973 года
Федеративная Республика Германии	16 мая 1969 года	15 июня 1969 года
Гана	8 сентября 1966 года	4 января 1969 года
Греция	18 июня 1970 года	18 июля 1970 года
Гватемала	18 января 1983 года	17 февраля 1983 года
Гвинея	14 марта 1977 года	13 апреля 1977 года
Гайана	15 февраля 1977 года	17 марта 1977 года
Гаити	19 декабря 1972 года	18 января 1973 года
Святейший Престол	1 мая 1969 года	31 мая 1969 года
Венгрия	1 мая 1967 года	4 января 1969 года
Исландия	13 марта 1967 года	4 января 1969 года
Индия	3 декабря 1968 года	4 января 1969 года
Иран (Исламская Республика)	29 августа 1968 года	4 января 1969 года
Ирак	14 января 1970 года	13 февраля 1970 года
Израиль	3 января 1979 года	2 февраля 1979 года
Италия	5 января 1976 года	4 февраля 1976 года
Ямайка	4 июня 1971 года	4 июля 1971 года
Иордания	30 мая 1974 года <u>a/</u>	29 июня 1974 года
Кувейт	15 октября 1968 года <u>a/</u>	4 января 1969 года
Лаосская Народно-Демократическая Республика	22 февраля 1974 года <u>a/</u>	24 марта 1974 года
Ливан	12 ноября 1971 года <u>a/</u>	12 декабря 1971 года
Лесото	4 ноября 1971 года <u>a/</u>	4 декабря 1971 года
Либерия	5 ноября 1976 года <u>a/</u>	5 декабря 1976 года
Ливийская Арабская Джамахирия	3 июля 1968 года <u>a/</u>	4 января 1969 года
Люксембург	1 мая 1978 года	31 мая 1978 года
Мадагаскар	7 февраля 1969 года	9 марта 1969 года
Мальдивские Острова	24 апреля 1984 года <u>a/</u>	24 мая 1984 года
Мали	16 июля 1974 года <u>a/</u>	15 августа 1974 года
Мальта	27 мая 1971 года	26 июня 1971 года
Маврикий	30 мая 1972 года <u>a/</u>	29 июня 1972 года
Мексика	20 февраля 1975 года	22 марта 1975 года
Монголия	6 августа 1969 года	5 сентября 1969 года

Приложение I (продолжение)

<u>Государство</u>	<u>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Марокко	18 декабря 1970 года	17 января 1971 года
Мозамбик	18 апреля 1983 года <u>а/</u>	18 мая 1983 года
Намибия	11 ноября 1982 года <u>а/</u>	11 декабря 1982 года
Непал	30 января 1971 года <u>а/</u>	1 марта 1971 года
Нидерланды	10 декабря 1971 года	9 января 1972 года
Новая Зеландия	22 ноября 1972 года	22 декабря 1972 года
Никарагуа	15 февраля 1978 года <u>а/</u>	17 марта 1978 года
Нигер	27 апреля 1967 года	4 января 1969 года
Нигерия	16 октября 1967 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Норвегия	6 августа 1970 года	5 сентября 1970 года
Пакистан	21 сентября 1966 года	4 января 1969 года
Панама	16 августа 1967 года	4 января 1969 года
Папуа-Новая Гвинея	27 января 1982 года <u>а/</u>	26 февраля 1982 года
Перу	29 сентября 1971 года	29 октября 1971 года
Филиппины	15 сентября 1967 года	4 января 1969 года
Польша	5 декабря 1968 года	4 января 1969 года
Португалия	24 августа 1982 года <u>а/</u>	23 сентября 1982 года
Катар	22 июля 1976 года <u>а/</u>	21 августа 1976 года
Корейская Республика	5 декабря 1978 года <u>а/</u>	4 января 1979 года
Румыния	15 сентября 1970 года <u>а/</u>	15 октября 1970 года
Руанда	16 апреля 1975 года <u>а/</u>	16 мая 1975 года
Сент-Винсент и Гренадины	9 ноября 1981 года <u>а/</u>	9 декабря 1981 года
Сенегал	19 апреля 1972 года	19 мая 1972 года
Сейшельские Острова	7 марта 1978 года <u>а/</u>	6 апреля 1978 года
Сьерра-Леоне	2 августа 1967 года	4 января 1969 года
Соломоновы Острова	17 марта 1982 года <u>б/</u>	17 марта 1982 года <u>б/</u>
Сомали	26 августа 1975 года	25 сентября 1975 года
Испания	13 сентября 1968 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Шри-Ланка	18 февраля 1982 года <u>а/</u>	20 марта 1982 года
Судан	21 марта 1977 года <u>а/</u>	20 апреля 1977 года
Суринам	15 марта 1984 года <u>б/</u>	15 марта 1984 года <u>б/</u>
Свазиленд	7 апреля 1969 года <u>а/</u>	7 мая 1969 года
Швеция	6 декабря 1971 года	5 января 1972 года
Сирийская Арабская Республика	21 апреля 1969 года <u>а/</u>	21 мая 1969 года
Того	1 сентября 1972 года <u>а/</u>	1 октября 1972 года
Тонга	16 февраля 1972 года <u>а/</u>	17 марта 1972 года
Тринидад и Тобаго	4 октября 1973 года	3 ноября 1973 года
Тунис	13 января 1967 года	4 января 1969 года
Уганда	21 ноября 1980 года <u>а/</u>	21 декабря 1980 года
Украинская Советская Социалистическая Республика	7 марта 1969 года	6 апреля 1969 года

Приложение I (продолжение)

<u>Государство</u>	<u>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Союз Советских Социалистических Республик	4 февраля 1969 года	6 марта 1969 года
Объединенные Арабские Эмираты	20 июня 1974 года <u>a/</u>	20 июля 1974 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	7 марта 1969 года	6 апреля 1969 года
Объединенная Республика Танзания	27 октября 1972 года <u>a/</u>	26 ноября 1972 года
Уругвай	30 августа 1968 года	4 января 1969 года
Венесуэла	10 октября 1967 года	4 января 1969 года
Вьетнам	9 июня 1982 года <u>a/</u>	9 июля 1982 года
Югославия	2 октября 1967 года	4 января 1969 года
Заир	21 апреля 1976 года <u>a/</u>	21 мая 1976 года
Замбия	4 февраля 1972 года	5 марта 1972 года

a/ Присоединение.

b/ Дата получения уведомления о присоединении.

В. ГОСУДАРСТВА-УЧАСТНИКИ, СДЕЛАВШИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 1 СТАТЬИ 14 КОНВЕНЦИИ

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата представления заявления</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
Коста-Рика	8 января 1974 года	8 января 1974 года
Дания	11 октября 1985 года	11 октября 1985 года
Эквадор	18 марта 1977 года	18 марта 1977 года
Франция	16 августа 1982 года	16 августа 1982 года
Исландия	10 августа 1981 года	10 августа 1981 года
Италия	5 мая 1978 года	5 мая 1978 года
Нидерланды	10 декабря 1971 года <u>a/</u>	9 января 1972 года
Норвегия	23 января 1976 года	23 января 1976 года
Перу	27 ноября 1984 года	27 ноября 1984 года
Сенегал	3 декабря 1982 года	3 декабря 1982 года
Швеция	6 декабря 1971 года <u>a/</u>	5 января 1972 года
Уругвай	11 сентября 1972 года	11 сентября 1972 года

a/ При ратификации Конвенции.

Приложение II

ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ

1. Открытие сессии представителем Генерального секретаря.
2. Торжественное заявление вновь избранных членов Комитета в соответствии с правилом 14 правил процедуры.
3. Выборы должностных лиц.
4. Утверждение повестки дня.
5. Решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее сорок второй сессии:
 - а) по годовому докладу, представленному Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции;
 - б) об обязательствах по представлению докладов государствами – участниками конвенций Организации Объединенных Наций по правам человека (резолюция 42/105 Генеральной Ассамблеи);
 - в) обязательства государств-участников по уплате своих начисленных взносов в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации.
6. Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции.
7. Рассмотрение сообщений в соответствии со статьей 14 Конвенции.
8. Рассмотрение копий петиций, докладов и других информационных материалов, относящихся к неподпечным и самоуправляющимся территориям и ко всем другим территориям, на которые в соответствии со статьей 15 Конвенции распространяются положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.
9. Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.
10. Заседания Комитета в 1989 и 1990 годах.
11. Доклад Комитета Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции.

Приложение III

НЕВЫПЛАЧЕННЫЕ ВЗНОСЫ ПО СОСТОЯНИЮ НА 12 АВГУСТА 1988 ГОДА

Государство-участник	В долл. США
Афганистан	656
Алжир	434
Аргентина	757
Бангладеш	2
Барбадос	346
Боливия	10 169
Ботсвана	346
Буркина-Фасо	5 653
Бурунди	7 001
Камерун	853
Канада	2 408
Кабо-Верде	5 264
Центральноафриканская Республика	7 672
Чад	7 001
Чили	386
Коста-Рика	2 795
Демократическая Кампучия	346
Демократический Йемен	97
Доминиканская Республика	1 567
Эквадор	487
Сальвадор	5 264
Фиджи	346
Гамбия	5 933
Гватемала	2 423
Гвинея	5 674
Гаити	852
Иран (Исламская Республика)	2 662
Ирак	420
Израиль	488
Иордания	346
Лаосская Народно-Демократическая Республика	346
Ливан	2 924
Лесото	346
Либерия	5 241
Ливийская Арабская Джамахирия	5 515
Люксембург	373
Мадагаскар	601
Мальдивские Острова	852
Мали	7 952
Марокко	373
Мозамбик	3 199
Никарагуа	346
Нигер	852
Нигерия	468
Панама	1 038

Приложение III (продолжение)

Государство-участник	В долл. США
Папуа-Новая Гвинея	352
Перу	386
Румыния	6 900
Руанда	346
Сент-Винсент и Гренадины	4 739
Сьерра-Леоне	6 761
Соломоновы Острова	346
Сомали	5 130
Судан	1 612
Суринам	1 700
Того	4 894
Тонга	346
Тринидад и Тобаго	902
Уганда	852
Вьетнам	346
Заир	5 148
ИТОГО	<u>149 834</u>

Приложение IV

ЗАКЛЮЧЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Сообщение № 1/1984, Ильмаз-Доган против Нидерландов
(Заключение принято 10 августа 1988 года на тридцать шестой сессии)

Представлено: Г.Ф. Дулеманом (адвокат)

От имени: А. Ильмаз-Доган (петиционер)

Соответствующее государство-участник: Нидерланды

Дата сообщения: 28 мая 1984 года (дата первоначального письма)

Дата решения о приемлемости: 19 марта 1987 года

Комитет по ликвидации расовой дискриминации, учрежденный в соответствии со статьей 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

собравшись на заседание 10 августа 1988 года,

завершив рассмотрение сообщения № 1/1984, представленного Комитету Г.Ф. Дулеманом от имени А. Ильмаз-Доган в соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

приняв во внимание все письменные материалы, представленные ему от имени г-жи А. Ильмаз-Доган и государством-участником,

включив в свое заключение предложения и рекомендации для передачи государству-участнику и петиционеру в соответствии с пунктом 7b статьи 14 Конвенции,

принимает следующее:

Заключение

1. Сообщение (первоначальное письмо от 28 мая 1984 года; последующие письма от 23 октября 1984 года, 5 февраля 1986 года и 14 сентября 1987 года), представленное Комитету по ликвидации расовой дискриминации Г.Ф. Дулеманом, практикующим адвокатом из Амстердама, Нидерланды. Он представляет сообщение от имени г-жи А. Ильмаз-Доган, турчанки, проживающей в Нидерландах, которая, согласно ее утверждению, является жертвой нарушения Нидерландами статей 4а, 5е (i) и 6 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

2.1 Петиционер утверждает, что с 1979 года она работала на ткацкой фабрике. 3 апреля 1981 года она получила телесные повреждения в результате дорожно-транспортного происшествия и ей был предоставлен отпуск по болезни. Как утверждает, в результате аварии она была не способна выполнять свою обычную работу в течение длительного времени; лишь в 1982 году она вновь стала работать по собственному согласию неполный рабочий день. Между тем в августе 1981 года она вышла замуж за г-на Ильмаза.

2.2 В письме от 22 июня 1982 года ее работодатель обратился в районную биржу труда в Апельдорне с просьбой разрешить прервать с ней договор. В это время г-жа Ильмаз была беременна. 14 июля 1982 года директор биржи труда отказался дать разрешение прервать договор на том основании, что, согласно статье 1639h (4) Гражданского кодекса, работодатель не может прервать договор найма в период беременности работающей по найму. Он отметил, однако, что работодатель может также направить свое прошение в компетентный кантональный суд. 19 июля 1982 года работодатель обратился в кантональный суд Апельдорна с просьбой прервать договор. В его заявлении, в частности, говорилось: [...]

"Когда голландская девушка выходит замуж и у нее рождается ребенок, она перестает работать. В то же время иностранные женщины, работающие у нас по найму, оставляют ребенка соседям или семье и при малейшем рецидиве болезни берут отпуск по болезни в соответствии с законом о выплате пособий по болезни. Они прибегают к этому постоянно. Поскольку все мы должны делать все от нас зависящее, чтобы избежать разорения, мы не можем допустить продолжения такой практики".

После заслушания просьбы о прекращении действия договора 10 августа и 15 сентября 1982 года кантональный суд решением от 29 сентября 1982 года удовлетворил просьбу и прервал действие договора о найме на работу начиная с 1 декабря 1982 года. Статья 1639w (прежняя нумерация) Гражданского кодекса исключает возможность обжалования решения кантонального суда.

2.3 21 октября 1982 года г-жа Ильмаз обратилась с просьбой к прокурору Верховного суда аннулировать решение кантонального суда в интересах закона. Письмом от 26 октября 1982 года ее информировали о том, что Прокурор не видит оснований для принятия такого решения. Г-жа Ильмаз, считая, что высказывания работодателя, содержащиеся в письме от 19 июля 1982 года, представляют собой правонарушения, предусмотренные Уголовным кодексом Нидерландов, 21 октября 1982 года обратилась к прокурору районного суда в Зютфене с просьбой о возбуждении преследования ее работодателя. 16 февраля 1983 года прокурор ответил, что он считает возбуждение уголовного дела неуместным. Петиционер обратилась далее к министру юстиции с просьбой дать указание прокурору в Зютфене начать судебное разбирательство. Однако министр ответил 9 июня 1983 года, что не видит оснований для вмешательства, поскольку не были исчерпаны процедуры рассмотрения жалоб в силу статьи 12 Уголовно-процессуального кодекса, которая предусматривает возможность подачи заявления в Апелляционный суд для возбуждения преследования за совершение уголовного преступления. По совету министра г-жа Ильмаз обратилась 13 июля 1983 года в Апелляционный суд Арнема с просьбой дать указание о возбуждении уголовного преследования ее работодателя в соответствии со статьей 12 Уголовно-процессуального кодекса. 30 ноября 1983 года Апелляционный суд отклонил это прошение, заявив, в частности, что нельзя признать, что ответчик, ставя вопрос о различиях, существующих между работающими иностранными и голландскими женщинами, в том что касается невъезда на работу по причине рождения ребенка и заболевания, намеревался проводить дискриминацию по признаку расы или что действия ответчика привели к расовой дискриминации. Отвергнув замечания работодателя в письме от 19 июля 1982 года как "неудачные и спорные", суд все же счел, "что возбуждение уголовного расследования не отвечает общественным интересам или интересам петиционера". Решение суда, принятое в соответствии со статьей 12 Уголовно-процессуального кодекса, не подлежит обжалованию в Верховном суде.

2.4 Адвокат petitioner делает вывод, что Нидерланды нарушили статью 5е (i) Конвенции, поскольку предполагаемой жертве не было гарантировано право на оплачиваемый труд и защиту от безработицы, о чем свидетельствует тот факт, что как директор биржи труда, так и кантональный суд одобрили прекращение действия ее договора о найме на основаниях, которые должны расцениваться как проявление расовой дискриминации. Во-вторых, он утверждает, что Нидерланды нарушили статью 6 Конвенции, не обеспечив достаточную защиту, а также средства правовой защиты, поскольку г-жа Ильмаз не смогла добиться рассмотрения высшим судебным органом дискриминационного решения об увольнении ее с работы. В-третьих, утверждается, что Нидерланды нарушили статью 4 Конвенции, поскольку прокурору не было дано распоряжение возбудить преследование работодателя на основании статьи 429-кватер или статьи 137с-е Уголовного кодекса Нидерландов - положений, включенных в Уголовный кодекс в свете обязательств в соответствии со статьей 4 Конвенции принимать меры, направленные на искоренение проявления расовой дискриминации. Наконец, утверждает, что была нарушена статья 6 Конвенции, поскольку государство-участник не гарантировало petitioner должную судебную процедуру и судопроизводство на основании статьи 12 Уголовно-процессуального кодекса, когда ею было безуспешно подано прошение о возбуждении уголовного преследования в связи с дискриминацией, жертвой которой, по ее утверждению, она является.

3. На своей тридцать первой сессии в марте 1985 года Комитет по ликвидации расовой дискриминации решил передать это сообщение в соответствии с пунктами 1 и 3 правила 92 своих правил процедуры государству-участнику с просьбой представить информацию и замечания в отношении вопроса о приемлемости данного сообщения.

4.1 В представленных замечаниях от 17 июня и 19 ноября 1985 года государство-участник отрицает приемлемость сообщения. Оно утверждает, что Комитет уполномочен в соответствии со своими правилами процедуры рассматривать вопрос о том, выявляет ли *prima facie* рассмотрение фактов и соответствующего законодательства тот факт, что сообщение является несовместимым с Конвенцией. По изложенным ниже причинам оно считает сообщение несовместимым *ratione materiae* с Конвенцией и вследствие этого неприемлемым.

4.2 Государство-участник отрицает, что директор биржи труда или кантональный суд в Апельдорне нарушили какое-либо из прав, гарантированных в статье 5е (i) Конвенции, и утверждает, что оно выполнило свое обязательство, в соответствии с этим положением, гарантировать равноправие перед законом в отношении осуществления права на труд, обеспечивая недискриминационные средства правовой защиты. В отношении содержания письма работодателя г-жи Ильмаз от 19 июля 1982 года государство-участник отмечает, что решение кантонального суда никоим образом не дает оснований для вывода о том, что суд согласился с доводами, изложенными работодателем. Вынося свое решение о прекращении действия договора между petitioner и ее работодателем, суд рассматривал дело исключительно в свете соответствующих норм гражданского права и гражданской процедуры без какого-либо упоминания национального или этнического происхождения истца.

4.3 В отношении утверждения petitioner о том, что государство-участник должно было обеспечить более подходящий судебный механизм пересмотра и обжалования решений кантонального суда, касающихся прекращения действия договоров о найме, то государство-участник отмечает, что соответствующие внутренние процедуры, которые были соблюдены, в настоящем деле, предусматривают достаточную защиту и средства правовой защиты, предусмотренные в статье 6 Конвенции. В статье 6 не говорится об обязанности государств-участников создавать какие-либо механизмы пересмотра или обжалования решений компетентных судебных органов.

4.4 В отношении утверждения о том, что государство-участник нарушило статьи 4 и 6 Конвенции, не отдав распоряжение Государственному прокурору о преследовании работодателя, государство-участник утверждает, что обязательство, вытекающее из статьи 4 Конвенции, было выполнено, поскольку в Уголовный кодекс включены статьи 137с-е и статьи 429-тер и кватер и наказуемыми в уголовном порядке являются действия, упомянутые в этих статьях. Статья 4 не может толковаться как содержащая положение, в соответствии с которым государства-участники обязаны возбуждать при любых обстоятельствах уголовное преследование за действия, которые, по-видимому, подпадают под действие этой статьи. В отношении якобы имевшего место нарушения статьи 6 отмечается, что в случае принятия решения об отказе от преследования имеется соответствующее средство правовой защиты: процедура в соответствии со статьей 12 Уголовно-процессуального кодекса. Государство-участник напоминает, что петиционером было использовано именно это средство правовой защиты, хотя это и не привело к принятию судом решения в ее пользу. Оно отмечает далее, что оценка обстоятельств дела, произведенная Апелляционным судом перед вынесением решения об отклонении ее апелляции, была всесторонней. Это означает, что при рассмотрении данного дела суд не ограничился выяснением вопроса о том, был ли отказ Государственного прокурора от возбуждения уголовного преследования оправданным решением; суд также учел тот факт, что министр юстиции проводит политику, направленную на возбуждение уголовного преследования в максимально возможном числе случаев расовой дискриминации.

5.1 Комментируя замечания государства-участника, адвокат петиционера в письме от 5 февраля 1986 года отвергает мнение, согласно которому сообщение следует считать неприемлемым как несовместимое *ratione materiae* с положениями Конвенции, и настаивает на том, что его утверждения являются обоснованными.

5.2 В обоснование первоначальной жалобы утверждается, в частности, что Нидерланды не выполнили свои обязательства в соответствии с Конвенцией, просто включив в свой Уголовный кодекс такие положения, как статьи 137с-е и 429-тер и кватер. Он заявляет, что, ратифицировав Конвенцию, государство-участник ограничило свою свободу действий. По его мнению, это означает, что государство не может просто сослаться на принцип целесообразности, который в соответствии с национальным правом оставляет за государством полную свободу осуществлять преследование или отказываться от него; напротив, необходимо, чтобы Нидерланды решительно преследовали правонарушителей в соответствии с разделами 137с-е и 429-тер и кватер, если против этого не возникает серьезных доводов.

5.3 Кроме того, адвокат петиционера утверждает, что в решении Апелляционного суда от 30 ноября 1983 года явно прослеживается причинно-следственная связь между увольнением предполагаемой жертвы и, как утверждает работодатель, различными показателями невыхода на работу иностранных и голландских работниц. Утверждается, что в соответствии с Конвенцией суд не должен был принимать во внимание дискриминационные мотивы прерывания договора о найме, выдвинутые работодателем.

6. 19 марта 1987 года Комитет, отметив, что замечания государства-участника относительно приемлемости данного сообщения касаются главным образом вопроса о толковании смысла и сферы действия положений Конвенции, и подтвердив далее, что сообщение отвечает критериям приемлемости, изложенным в статье 14 Конвенции, объявил сообщение приемлемым. Комитет обратился далее с просьбой к государству-участнику, в том случае, если оно не намеревается направить последующее представление по существу дела, информировать об этом Комитет в срочном порядке, чтобы он имел возможность рассмотреть этот вопрос как можно скорее.

7. В последующих замечаниях от 7 июля 1987 года государство-участник подтвердило, что не может признать наличие какого-либо нарушения Конвенции в связи с делом г-жи Ильмаз. Оно отмечает, что утверждение предполагаемой жертвы о том, что при рассмотрении дел о якобы имевших место случаях расовой дискриминации судья при оценке представленных сторонами доводов должен руководствоваться особо жесткими критериями, основывается скорее на личных убеждениях, чем на правовых нормах. Требование, предъявляемое к решению споров в области гражданского права, состоит лишь в том, что судья должен высказывать свое мнение о доводах, представленных сторонами, в той мере, в какой это имеет отношение к данному спору. Государство-участник далее опровергает утверждение о том, что Конвенция предусматривает установление процедуры обжалования. В этом отношении оно подчеркивает, что уголовное право по своему характеру касается главным образом защиты интересов общества. Статья 12 Уголовно-процессуального кодекса гарантирует индивидам, законным образом заинтересованным в преследовании правонарушителя, право подавать жалобу в Апелляционный суд в связи с отказом соответствующих органов возбудить преследование. Эта процедура гарантирует должное отправление уголовного правосудия, однако не дает жертвам обеспеченного правовой санкцией права на возбуждение уголовного преследования предполагаемых правонарушителей. Это, однако, не может считаться нарушением Конвенции.

8.1 Комментируя замечания государства-участника, адвокат петиционера в своих замечаниях от 14 сентября 1987 года вновь повторил утверждение, что государство-участник нарушило статью 5e (i), поскольку кантональный судья не обеспечил петиционеру защиту от безработицы, хотя просьба об ее увольнении якобы основывалась на доводах, носящих характер расовой дискриминации. Он утверждает, что, даже если бы в переписке между директором биржи труда и работодателем не упоминалось национальное или этническое происхождение предполагаемой жертвы, ее собственная фамилия и фамилия ее мужа делают очевидным для всех заинтересованных властей тот факт, что она является турчанкой.

8.2 В отношении довода государства-участника о том, что его законодательство предусматривает достаточную защиту, как процедурную, так и по существу дела, в случаях якобы имевшей место расовой дискриминации, утверждается, что внутреннее законодательство не может выступать в данном вопросе в качестве руководящего принципа. Принцип целесообразности, т.е. свобода осуществлять преследование, в том виде, как он закреплен в законодательстве Нидерландов, должен применяться в свете положений Конвенции о правовой защите в случаях якобы имевшей место расовой дискриминации.

9.1 Комитет по ликвидации расовой дискриминации рассмотрел настоящее сообщение в свете всей информации, представленной ему сторонами, в соответствии с пунктом 7a статьи 14 Конвенции и правилом 95 своих правил процедуры, и основывается в своем мнении на приведенных ниже соображениях.

9.2 Главные вопросы, стоящие перед Комитетом, заключаются в том: а) выполнило ли государство-участник свое обязательство в соответствии со статьей 5e (i) гарантировать равенство перед законом в отношении права на работу и защиты от безработицы; и б) обязаны ли государства-участники в соответствии со статьями 4 и 6 возбуждать уголовное преследование в случаях якобы имевшей место расовой дискриминации и обеспечивать механизм обжалования в случаях такой дискриминации.

9.3 В отношении якобы имевшего место нарушения статьи 5e (i) Комитет отмечает, что окончательным решением об увольнении петиционера было решение кантонального суда от 29 сентября 1982 года, которое было основано на статье 1639w (2)

Гражданского кодекса Нидерландов. Комитет отмечает, что это решение не затрагивает якобы имевшего место факта дискриминации в письме работодателя от 19 июля 1982 года, в котором содержится просьба о прекращении действия договора о найме петиционера. После тщательного изучения вопроса Комитет приходит к выводу, что увольнение петиционера явилось результатом того, что не были учтены все обстоятельства данного дела. Вследствие этого не удалось обеспечить защиту ее права на труд в соответствии со статьей 5е (i).

9.4 В отношении якобы имевшего место нарушения статей 4 и 6 Комитет принимает к сведению утверждение петиционера о том, что эти положения требуют от государства-участника решительного преследования по делам о якобы имевшей место расовой дискриминации и обеспечения жертвам такой дискриминации возможности пересмотра судебных решений по их делам. Комитет отмечает, что свобода осуществлять уголовное преследование правонарушителей, общеизвестная как принцип целесообразности, регулируется соображениями государственной политики, и считает, что Конвенция не может толковаться как оспаривающая право на существование этого принципа. Тем не менее он должен применяться в каждом случае якобы имевшей место расовой дискриминации в свете гарантий, закрепленных в Конвенции. В случае г-жи Ильмаз-Доган Комитет делает вывод, что прокурор действовал в соответствии с этими критериями. Кроме того, государство-участник показало, что применение принципа целесообразности подвергается, и в действительности в данном случае подвергалось судебному рассмотрению, поскольку решение не осуществлять преследование могло пересматриваться и пересматривалось в данном случае Апелляционным судом в соответствии со статьей 12 Уголовно-процессуального кодекса Нидерландов. По мнению Комитета, этот механизм судебного рассмотрения совместим со статьей 4 Конвенции; вопреки заявлению петиционера он не делает бессмысленной защиту, предусмотренную разделами 137с-е и 429-тер и кватер голландского Уголовного кодекса Нидерландов. В отношении того, что петиционер не смогла добиться пересмотра судом высшей инстанции решения кантонального суда о прекращении действия ее договора о найме, Комитет отмечает, что положения статьи 6 не налагают на государства-участники обязательства создавать механизм последовательного использования средств правовой защиты до уровня Верховного суда включительно в случаях якобы имевшей место расовой дискриминации.

10. Комитет по ликвидации расовой дискриминации, действуя в соответствии с пунктом 7 статьи 14 Конвенции, придерживается мнения, что информация, представленная сторонами, подтверждает утверждение о том, что петиционеру не была обеспечена защита в отношении ее права на труд. Комитет предлагает государству-участнику принять это во внимание и рекомендует ему выяснить, имеет ли в настоящее время г-жа Ильмаз-Доган работу. Если же она окажется безработной, то Комитет рекомендует государству-участнику в порядке оказания добрых услуг предоставить ей альтернативное место работы и/или обеспечить другую справедливую компенсацию.

Приложение V

ДОКУМЕНТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ КОМИТЕТОМ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
НА ЕГО ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ
И СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ, В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15 КОНВЕНЦИИ a/

Ниже приводится перечень рабочих документов, представленных Специальному комитету:

Африканские территории

Намибия	A/AC.131/283-A/AC.131/285
Западная Сахара	A/AC.109/918

Территории бассейнов Атлантического океана и Карибского моря, включая Гибралтар

Ангилья	A/AC.109/934 и A/AC.109/935
Бермудские острова	A/AC.109/942 и Согг.1 A/AC.109/947 и A/AC.109/948
Британские Виргинские острова	A/AC.109/940
Каймановы острова	A/AC.109/941 и A/AC.109/943
Фолклендские (Мальвинские) острова	A/AC.109/920 и Согг.1
Гибралтар	A/AC.109/915
Монтсеррат	A/AC.109/944 и Согг., и A/AC.109/946
Остров Св. Елены	A/AC.109/938
Острова Тёркс и Кайкос	A/AC.109/950 и A/AC.109/952 и Согг.1
Виргинские острова Соединенных Штатов	A/AC.109/954-A/AC.109/956

Территории бассейнов Тихого и Индийского океанов

Американское Самоа	A/AC.109/953
--------------------	--------------

a/ См. главу V доклада.

Приложение V (продолжение)

Восточный Тимор	A/AC.109/919
Гуам	A/AC.109/945 и Add.1 и Add.2, и A/AC.109/949
Питкэрн	A/AC.109/936
Токелау	A/AC.109/937 и Corr.1
Подопечная территория Тихоокеанские острова	A/AC.109/957

Приложение VI

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ВЫПУЩЕННЫХ К ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ
СЕССИИ КОМИТЕТА

CERD/C/66/Add.39	Шестой периодический доклад Ливийской Арабской Джамахирии
CERD/C/86/Add.5	Второй периодический доклад Бангладеш
CERD/C/87/Add.3	Третий периодический доклад Бурунди
CERD/C/91/Add.38	Седьмой периодический доклад Ливийской Арабской Джамахирии
CERD/C/113/Add.3	Третий периодический доклад Бангладеш
CERD/C/114/Add.3	Четвертый периодический доклад Бурунди
CERD/C/118/Add.36	Восьмой периодический доклад Нигера
CERD/C/118/Add.37	Восьмой периодический доклад Ливийской Арабской Джамахирии
CERD/C/126/Add.4	Второй периодический доклад Намибии
CERD/C/129/Add.3	Пятый периодический доклад Катара
CERD/C/131/Add.13	Седьмой периодический доклад Барбадоса
CERD/C/144/Add.3	Четвертый периодический доклад Бангладеш
CERD/C/145/Add.1	Пятый периодический доклад Бурунди
CERD/C/147/Add.2	Седьмой периодический доклад Гаити
CERD/C/149/Add.25	Девятый периодический доклад Нигерии
CERD/C/149/Add.26	Девятый периодический доклад Эквадора
CERD/C/149/Add.27	Девятый периодический доклад Ливийской Арабской Джамахирии
CERD/C/149/Add.28	Девятый периодический доклад Нигера
CERD/C/149/Add.29	Девятый периодический доклад Югославии
CERD/C/153/Add.1	Третий периодический доклад Намибии
CERD/C/153/Add.2	Третий периодический доклад Китая
CERD/C/156/Add.2	Шестой периодический доклад Катара

Приложение VI (продолжение)

CERD/C/156/Add.3	Шестой периодический доклад Эфиопии
CERD/C/158/Add.6	Восьмой периодический доклад Алжира
CERD/C/158/Add.7	Восьмой периодический доклад Швеции
CERD/C/158/Add.8	Восьмой периодический доклад Дании
CERD/C/158/Add.9	Восьмой периодический доклад Нидерландов
CERD/C/159/Add.1	Девятый периодический доклад Финляндии
CERD/C/159/Add.2	Девятый периодический доклад Ирака
CERD/C/159/Add.3	Девятый периодический доклад Канады
CERD/C/165	Третьи периодические доклады государств-участников, которые должны быть представлены в 1988 году: записка Генерального секретаря
CERD/C/166	Четвертые периодические доклады государств-участников, которые должны быть представлены в 1988 году: записка Генерального секретаря
CERD/C/167	Пятые периодические доклады государств-участников, которые должны быть представлены в 1988 году: записка Генерального секретаря
CERD/C/167/Add.1	Пятый периодический доклад Корейской Республики
CERD/C/168	Шестые периодические доклады государств-участников, которые должны быть представлены в 1988 году: записка Генерального секретаря
CERD/C/169	Седьмые периодические доклады государств-участников, которые должны быть представлены в 1988 году: записка Генерального секретаря
CERD/C/170	Восьмые периодические доклады государств-участников, которые должны быть представлены в 1988 году: записка Генерального секретаря
CERD/C/170/Add.1	Восьмой периодический доклад Германской Демократической Республики
CERD/C/171	Девятые периодические доклады государств-участников, которые должны быть представлены в 1988 году: записка Генерального секретаря
CERD/C/172	Десятые периодические доклады государств-участников, которые должны быть представлены в 1988 году: записка Генерального секретаря

Приложение VI (продолжение)

CERD/C/172/Add.1	Десятый периодический доклад Нигера
CERD/C/172/Add.2	Десятый периодический доклад Ливийской Арабской Джамахирии
CERD/C/172/Add.3	Десятый периодический доклад Кипра
CERD/C/172/Add.4	Десятый периодический доклад Эквадора
CERD/C/172/Add.5	Десятый периодический доклад Чехословакии
CERD/C/172/Add.6	Десятый периодический доклад Союза Советских Социалистических Республик
CERD/C/172/Add.7	Десятый периодический доклад Венгрии
CERD/C/172/Add.8	Десятый периодический доклад Святейшего Престола
CERD/C/172/Add.9	Десятый периодический доклад Югославии
CERD/C/173	Обязательство по представлению докладов государствами-участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека: записка Генерального секретаря
CERD/C/174	Предварительная повестка дня тридцать шестой сессии Комитета по ликвидации расовой дискриминации и пояснительные замечания к ней: записка Генерального секретаря
CERD/C/175	Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции: записка Генерального секретаря
CERD/C/176	Рассмотрение копий петиций, докладов и других информационных материалов, относящихся к подопечным и самоуправляющимся территориям и ко всем другим территориям, на которые в соответствии со статьей 15 Конвенции распространяются положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи: записка Генерального секретаря
CERD/C/SR.815-SR.830	Краткие отчеты о тридцать шестой сессии Комитета

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
